



ZPRÁVODAJ BENÁTECKÁ

číslo: 10

ročník: 28

cena: 7 Kč

8. října 2004

V tomto čísle najdete:

A už zase zvoní	str. 4
Benátský střevíc	str. 5
Bazilišek nebo drak?	str. 6
Slavit nebo neslavit? str. 10 - 11	
Hokej	str. 20 - 21

VOLBY do zastupitelstva Středočeského kraje

se konají:

v pátek 5. listopadu
od 14.00 do 22.00 hodin

v sobotu 6. listopadu
od 8.00 do 14.00 hodin



Letošního ročníku Běhu zámeckým parkem se poprvé zúčastnili i předškoláci. (Čtěte na str. 22 - 23)

Foto poskytla ZŠ Husovo nám.

Zásady prodeje městských bytů schváleny

Zastupitelstvo města na svém zasedání 23. září projednalo a schválilo „Zásady prodeje domů z majetku města Benátky nad Jizerou“. Tyto zásady vymezují pravidla pro prodej bytových domů či jejich částí z majetku města pro všechny typy prodejů vymezených v daném dokumentu. „Zásady“ stanoví jednotný postup při prodeji, určují způsob výpočtu ceny a její úhrady tak, aby byla možná změna vlastnictví v plošném měřítku, a to za jasných, pro občany srozumitelných a únosných podmínek. Město Benátky nad Jizerou při prodeji upřednostňuje jeho rychlý průběh, avšak při dodržení zásady svobodného rozhodnutí každého občana o přijetí nabídky ke koupi bytu. **-měú-**

Město Benátky nad Jizerou

oznamuje v souladu s § 39 zákona číslo 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů záměr prodat nemovitý majetek města, a to dále uvedené bytové domy:

1. Kbel čp. 30, Benátky nad Jizerou
2. Dr. Nováka 498, Benátky nad Jizerou I,
3. Dražická 532, Benátky nad Jizerou I,
4. Dražická 536, Benátky nad Jizerou I,
5. Náměstí 17. listopadu 494 - 495, Benátky nad Jizerou II,
6. Náměstí 17. listopadu 496 - 497, Benátky nad Jizerou II,
7. Náměstí 17. listopadu 498 - 499, Benátky nad Jizerou II,
8. Náměstí 17. listopadu 500 - 501, Benátky nad Jizerou II,
9. Náměstí 17. listopadu 502 - 504, Benátky nad Jizerou II,
10. Náměstí 17. listopadu 514 - 515, Benátky nad Jizerou II,
11. Platanová 631 - 634, Benátky nad Jizerou II,
12. Platanová 643 - 646, Benátky nad Jizerou II,
13. U Cukrovaru 148, Benátky nad Jizerou II.

Volby do zastupitelstva Středočeského kraje

Volby do zastupitelstva Středočeského kraje se konají 5. a 6. listopadu. V pátek jsou volební místnosti otevřeny od 14 do 22 hodin a v sobotu od 8 do 14 hodin.

Středočeský kraj je největším samostatným územně správním celkem České republiky. Jeho rozloha je 11 014 km² a zabírá téměř 14 % území České republiky. K 31. březnu 2004 žilo ve Středočeském kraji 1 137 038 obyvatel. Území kraje má 26 správních obvodů obcí s rozšířenou působností, které k 1. lednu 2003 nahradily okresní úřady. Rozlohou je největším správním obvodem s rozšířenou působností Příbram (8 % rozlohy Středočeského kraje), nejmenší je správní obvod s rozšířenou působností Neratovice (1 % rozlohy).

**Členů Zastupitelstva
Středočeského kraje
je v souladu s platnými
právními předpisy 65.**

Právo volit do zastupitelstva kraje má státní občan České republiky, který alespoň ve druhý den voleb dosáhl věku nejméně 18 let a je přihlášen k trvalému pobytu v obci, která náleží do územního obvodu kraje.

Volič po příchodu do volební místnosti prokáže svou totožnost a státní občanství České republiky platným občanským průkazem nebo cestovním pasem České republiky. Po učinění záznamu do výpisu ze stálého seznamu obdrží volič od okrskové volební komise úřední obálku. Na žádost voliče mu okrsková volební komise vydá za chybějící nebo jinak označené hlasovací lístky nové. Neprokáže-li volič svou totožnost a státní občanství České

Pokračování na str. 11

Z deníku Policie ČR

Z trestného činu krádeže ve spolupachatelství byla policisty obviněna dvojice mladíků, kterým bylo prokázáno, že 7. dubna letošního roku odcizili v Brodcích 60 železných sloupků, určených k oplocení zahrady, a tyto prodali do výkupny Metalcentrum ve Zdětině. Současně bylo zjištěno, že stejní pachatelé provedli 15. dubna krádež železných nosných sloupků na staveništi v Kosmonosích, kdy majiteli způsobili škodu 14 tisíc korun.

Policejní hlídkou zdejšího obvodního oddělení byla v areálu bývalého výrobního závodu firmy *Liner Montage, a.s., Liberec v Chotětově zadržena dvojice mužů, kteří zde demontovali profilovou hliníkovou krytinu s úmyslem ji odcizit a odevzdat do výkupny sběrných surovin. Byli obviněni z trestného činu krádeže ve spolupachatelství.*

Třiatřicetiletý řidič, kontrolovaný v nočních hodinách policisty, řídil osobní motorové vozidlo pod vlivem 2,37 promile alkoholu v krvi. Jelikož byl již v roce 2003 ve správním řízení postižen pro stejné jednání, byl policejním radou obviněn z trestného činu ohrožení pod vlivem návykové látky podle § 201, odst. b) trestního zákona.

Pro trestný čin podvodu podle § 250/1,2 trestního zákona bylo zahájeno trestní stíhání proti devětašedesátiletému muži, neboť policisty zjištěné skutečnosti nasvědčují tomu, že výše jmenovaný od poškozeného muže z Benátek nad Jizerou převzal finanční částku 140 tisíc korun, za kterou přislíbil obstarání osobního vozidla Škoda Octavia za výhodných podmínek. Svůj slib však nesplnil a přes četné urgency dosud nevrátil ani peníze.

Trestných činů krádeže a neoprávněného držení platební karty se dopustila dvojice žen z Benátek nad Jizerou, které na schodišti činžovního domu nalezly tzv. ledvinku s platební kartou, pin kodem a dalšími věcmi. Z té pak v bankomatu České spořitelny v Benátkách nad Jizerou opakovaně vybraly finanční hotovost, kterou si ponechaly pro vlastní potřebu. Pro stejný trestný čin je stíhán i třiatřicetiletý muž, který se v dalším případě obohatil téměř o 20 tisíc korun.

mjr. Jiří Drak
vedoucí obvodního oddělení

Začala rekonstrukce Podolecké ulice

Demolice v Podolecké

Zájem občanů o zahájení prací na rekonstrukci komunikace v ulici Podolecká je zcela pochopitelný. Plánovaná demolice dvou rodinných domů v Podolecké ulici byla skutečně zahájena koncem září, jak jsme upozorňovali v srpnovém čísle Zpravodaje Benátecka - oficiální informace o zahájení demolice však městský úřad předem neobdržel. Na srpnovém koordinačním jednání přislíbila dodavatelská firma Skanska DS, a.s., závod 80 Praha, zpracování podrobného harmonogramu stavby, který do dnešního dne nebyl dodán ani technickému dozoru investora (TDI). Nebyl splněn ani požadavek TDI na předložení technologického postupu řízení demolice před jejich realizací.

Věříme, že do vydání příštího čísla Zpravodaje získáme více informací o tom, co je plánováno ještě na tento rok a jaký bude postup prací na rekonstrukci komunikace v roce příštím. Zatím můžeme jenom předpokládat, že letos bude dokončena již zahájená demolice výše jmenovaných vykoupných objektů.

Částečná a úplná uzavírka komunikace v Podolecké ulici je plánována až v příštím roce. Investorem rekonstrukce je Středočeský kraj.

Výstavba infrastruktury v lokalitě Nad Vinicemi

V rámci druhé etapy výstavby rodinných a bytových domů pokračuje dodavatelská firma H-Intes, s.r.o., Mladá Boleslav ve výstavbě dešťové a splaškové kanalizace. Vzhledem ke skutečnosti, že zahloubení dosahuje v některých místech až pěti metrů, dochází ke zvýšení náročnosti těchto prací, které se tak zpomalují. V letošním roce se předpokládá, že bude dokončena výstav-



Budování parkoviště v Ořechové ulici

Foto Ing. Alena Kratochvílová

ba splaškové a dešťové kanalizace a vodovod. V příštím roce bude pokračovat výstavba zbývajících inženýrských sítí - elektrorozvody, plyn, telefonní síť, veřejné osvětlení, místní rozhlas, finální povrchy vozovky a chodníků.

Firma CZ Stavební holding, a.s., Pardubice předložila projektovou dokumentaci na výstavbu čtyř bytových domů o 61 bytových jednotkách k vydání územního rozhodnutí. Koncem letošního roku zahájí uvedená společnost kampaň k odprodeji jednotlivých bytů. Zahájení výstavby je plánováno na jaro příštího roku. Zájemci o tyto byty budou o možnostech jejich získání podrobně informováni prostřednictvím Zpravodaje Benátecka i dalších sdělovacích prostředků.

Také zájemci o stavební parcely pro stavbu rodinných domů v této lokalitě mají ještě možnost zakoupit si stavební pozemek - několik parcel je v současné době volných. Zájemci se mohou informovat na Městském úřadě Benátek nad Jizerou, odbor správy majetku a rozvoje města.

Kanalizace Dražice

Firma Ing. Evžen Kozák zpracovává projektovou dokumentaci. Ta bude předložena firmě Vodovody a kanalizace Mladá Boleslav, a.s., společně s projekty okolních obcí. Na finanční zajištění stavby bude jmenovanou společností podána žádost o přidělení dotace v rámci do-

taci Evropské Unie. V případě úspěchu bude výstavba kanalizace v městské části Dražice zahájena v roce 2006.

Průběžně se konají koordinační schůzky za účasti firem Ing. Evžen Kozák, Vodovody a kanalizace Mladá Boleslav, a.s., a Městského úřadu Benátek nad Jizerou, který zastupuje Marek Mařík.

Rekonstrukce komunikace v Lipnické ulici

Dodavatelská firma Zeteza, s.r.o., Dolní Bousov pokračuje zemními pracemi, provádí výměny nevyhovujících vodovodních přípojek k jednotlivým nemovitostem a zaústění dešťových svodů do kanalizačního řádu. U tří nemovitostí se staví kanalizační přípojky. Dále se připravuje konstrukce vozovky (výška asi 50 cm), na kterou bude následně položena zámková dlažba.

Při realizaci takového akce je omezen přístup a příjezd k jednotlivým nemovitostem. Věříme, že všichni občané v Lipnické ulici mají pro tuto situaci pochopení a k dočasným omezením budou přistupovat se shovívavostí.

Oprava vozovky v ulicích Šnajdrova a Kalistova

V ulici Šnajdrova a Kalistova byla v průběhu srpna dokončena oprava povrchu komunikací - firma M.S.B. Mnichovo Hradiště vyspravovala poškozený povrch obou vozovek a opatřila jej emulzním kalovým zákrytem. V ulici Šnajdrova bude následně opraven i povrch chodníku po jedné straně vozovky.

Průmyslová zóna

Začátkem října dojde k výběru dodavatele na výstavbu části komunikace, chodníků a veřejného osvětlení. Město na tuto akci obdrželo dotaci od ministerstva pro místní rozvoj ve výši sedmi milio-



Opravené části zámeckého kostela a věže postupně vykukují z lešení.

Foto Jaromír Polák

nů korun. Vzhledem k poskytnuté dotaci musí být akce hotova do konce letošního roku.

O odkoupení pozemků v průmyslové zóně projevují zájem další firmy, s nimiž se vedou jednání.

Oprava povrchů chodníků

Před panelovými domy čp. 600 - 601 a 602 - 603 Na Burse budou v říjnu vyspraveny chodníky a potaženy novým asfaltovým kobercem. Rovněž vznikne odstavná plocha asi pro 20 automobilů v prostoru naproti výměňkové stanici v ulici Ořechová, povrch bude asfaltový.

Oprav se dočká i značně poškozený povrch parkoviště na Burse, umístěného mezi bytovými panelovými domy a autobusovými zastávkami - i tady bude pořízen nový asfaltový povrch parkovacího prostoru.

Dále byla živičným recyklátem opravena příjezdová cesta z ulice

Husovo náměstí č. p. 60

Budova byla postavena v roce 1905. K dokončení opravy její fasády na stěně do náměstí zbývá provést barevný nátěr. Pokračuje oprava oken a výměna jejich venkovních křidel. Dodavatelem je firma FAS Maniny, Praha. Ve výrobě jsou nové vchodové dveře, které byly před časem zcizeny - pachatel nebyl vyhledán.

Stará vodárenská věž

V současné době dokončila firma Dalibor Frňka, Frýdek-Místek, vyklizení staré vodárenské věže ve Vaněčkově ulici včetně odklizení zhruba metrové vrstvy holubiho trusu. Následovat bude oprava krovů a střechy a vstupních dveří. Na střešní krytinu bude použit pravý štípaný dřevěný šindel - tento materiál prozatím nenajdeme na žádné benátské stavbě. Nadále pokračuje řešení majetkových vztahů k uvedené stavbě.

bylo prováděno tlakovou vodou a pomocí chemikálií.

Přístavba šaten na letním stadionu

V současné době je dokončena hrubá stavba přístavby včetně střechy. V nové části bude umístěno sociální zařízení a prostor pro klubovou činnost oddílů působících na letním stadionu. Dodavatel, firma AB stav Praha, nyní instaluje rozvody elektro a ústředního topení. V případě zajištění potřebné finanční částky bude akce pokračovat v příštím roce rekonstrukcí šaten, které nevyhovují platným předpisům, ani současným potřebám využití stadionu.



Na náměstí pokračuje oprava domu bývalé Občanské záložny.
Foto Jaromír Polák

v současné době opravuje část střechy a řeší se majetkové vztahy k některým pozemkům.

Změna rozpočtu města

Zastupitelstvo města na svém zasedání 23. září projednalo a schválilo druhou změnu rozpočtu města na letošní rok. Celková výše příjmů rozpočtu je upravena ze 165,065 milionu korun na částku 182,398 milionu. Celková výše výdajů se mění ze 170,507 milionu korun na částku 181,942 milionu.

Staré ekologické zátěže

V příštím roce začnou práce na odstranění starých ekologických zátěží v bývalých i současných areálech firmy Carborundum Electrite, a.s., Benátky nad Jizerou. V první etapě sanačních prací bude proveden doplňkový průzkum v délce trvání 6 měsíců. V rámci průzkumu saturované zóny se plánuje celkem 29 průzkumných sanačních vrtů.

Z těchto důvodů bude v letošním roce provedena pouze nejnutnější oprava povrchu komunikace v ulici U Cukrovaru. Po odstranění starých ekologických zátěží bude zajištěna celková oprava uvedené komunikace.

Řešení drogové problematiky

Drogová problematika se dotýká stále častěji i našeho města a lidí v něm žijících. Členům zastupitelstva města není tato problematika lhostejná a hledají cesty, které by vedly ke snížení drogového rizika ve městě na minimální míru. Zastupitelstvo proto na svém zasedání 23. září schválilo uzavření smlouvy s Občanským sdružením Helianna, Mladá Boleslav, ve věci realizace projektu „Terénní program pro uživatele drog“ v Benátkách nad Jizerou.

Připravila Emilie Jeřábková



Šatny na letním stadionu

Vágnery k domu čp. 78 ve Vaněčkově ulici (bývalé sídlo České spořitelny).

V letošním roce budou na povrchu komunikace v ulici U Cukrovaru vyspraveny nejhrubší nerovnosti a v příštím roce je v plánu vyfrézování a položení asfaltového koberece.

Veřejné osvětlení u dražického hradu

Ještě v letošním roce bude instalováno nové veřejné osvětlení (celkem sedm stožárů) na části pěší stezky vedoucí podél severní hranice areálu zříceniny dražického hradu. V současné době probíhá výběrové řízení na dodavatele.

Kostel Narození Panny Marie

Letošní práce na opravě zámekové věže a kostela Narození Panny Marie v zámeckém areálu se blíží ke konci. Z plánu zbývá firmě Dalibor Frňka, Frýdek-Místek, dokončení dvoubarevného nátěru fasády zámekové věže. V příštím roce budou práce na opravě pokračovat.

Foto Ing. Alena Kratochvílová

Husovo náměstí čp. 39 - vyčištění fasády

Uvedenou akci firma Beránek Ostroměř dokončila. Bylo provedeno vyčištění travertinového obkladu, oprava a výměna poškozených desek na stěně do náměstí. Čištění

Sportovní hala na Náměstí 17. listopadu

Ještě letos bude zateplena střecha na sportovní hale. Dodavatelem akce je firma FASE Litoměřice a termín dokončení je závislý na průběhu počasí.

Na stávající střešní krytinu - vlnitý eternit - bude nanášena polyuretanová pěna v tloušťce asi 3 cm a proveden ochranný nátěr. Tímto postupem se současně docílí zateplení střechy i rekonstrukce střešní krytiny.

Letní scéna

Stavební skupina města provádí na letní scéně Vojnarka vyzdění ochranných zdí pro elektrorozvaděč umístěný v prostoru orchestřiště. Po dokončení jmenované výstavby bude orchestřiště zavezeno.

Rokytnice nad Jizerou

V rekreačním zařízení města v Rokytnici nad Jizerou se



Rekonstrukce Podolecké ulice začala demolicí několika domků

Foto Ing. Alena Kratochvílová

A už zase zvoní...

Srpen byl pro vedení a pro provozní zaměstnance Základní školy Husovo náměstí zase trochu napínavější než v letech předchozích. Hodně se budovalo, bouralo i stavělo, stěhovalo a uklízelo. Ti, co do budovy přicházeli, vyjadřovali obavy, jak to zde bude 1. září vypadat.

Aby byla situace ještě napínavější, rozhodovalo vedení školy v posledním srpnovém týdnu, zda přijme nabídku Základní školy Pražská na otevření druhé 1. třídy. Zvažovalo hodně. Stála proti sobě bohužel dvě hlediska - pedagogické a ekonomické. Srdce pedagoga jásalo: „Ano, 18 dětí - ideální podmínky pro prvňáčky. Můžu se věnovat všem, dám žákům dobré základy pro další roky.“ Ekonom však zvedá varovný prst: „Pozor, nemáš na to! Budeš muset omezit ostatní! Pochozí všichni kolegové, že není na vyšší osobní ohodnocení? Jak si zodpovíš, že nenaplníš třídy na předepsaný počet žáků?“ A tak pořád dokola...

Sláva! Pedagogové v nás zvířeli! Vedení rozhodlo, že otevře dvě třídy po osmnácti žácích místo jedné s žáky třiceti. Ředitelství ZŠ Pražská se na poslední chvíli

podarilo přesvědčit rodiče šesti žáků, aby 1. září přivedli své děti do školy na Husově náměstí. Pak začal další maratón - připravit ještě jednu učebnu pro prvňáčky tak, aby se vyrovnala té původně připravované. Této úlohy se velice zodpovědně chopila učitelka Květoslava Jará a díky pomoci rodiny mohla přivítat žáčky 1. B v pěkném prostředí.

V 1. A čekala na prvňáčky učitelka Ludmila Novotná.

1. září museli i největší pesimisté přiznat, že se stihlo téměř všechno. V budově vznikly nové prostory - důstojný sekretariát s archivem nebo nová ředitelna se zasedací místností pro jednání s rodiči a hosty. V září byly dokončeny šatny se sprchami u tělocvičny. Nový ředitel školy Radek Dostál bude se svými kolegy v letošním školním roce vzdělávat a vychovávat 320 žáků v patnácti třídách.

Jsmo rádi, že do našeho kolektivu přibyli tři mladí lidé, dva absolventi pedagogických fakult a odborníci na výpočetní techniku. Přejeme jim i sobě, ať ve zvolené profesi najdou uspokojení a vydrží.

Alena Machová,
zástupkyně ředitele



Rekonstrukce interiéru v ZŠ Husovo nám. Foto Ing. Alena Kratochvílová

Otevřeli Galerii Lílá

Sobota 4. září byla dnem opětovného otevření zámecké vinárny, tentokrát pod názvem Galerie Lílá. Majitelem je Stanislav Walter.



V příjemném nekuřáckém prostředí se podávají teplé i studené pokrmy a nápoje, sýrové speciality a zmrzlinové poháry. Nabízí vám možnost pořádání svateb, rautů, třídních srazů, narozeninových oslav, výstav, přednášek, komorních koncertů apod. Na vaši návštěvu se těší Stanislav Walter a Hana Mašková. Otevírací doba je denně od 10.00 do 17.00 hodin, v pátek od 10.00 do 13.00 a od 17.00 do 22.00 hodin, v sobotu od 17.00 do 22.00 hodin. Pro rezervace otevírací doba neplatí.



Prvním pořadem v Galerii Lílá byl 25. září Večer při svíčkách s hudební skupinou Corcovo a zpěvačkou Petrou Kotkovou. Dalšími akcemi budou například Řecké dny, Indické inspirace, Dětská diskotéka, Jazz band, věštění z karet a z ruky a další. Sledujte společenskou nabídku. Foto Jaromír Polák



Setkání občanů s myslivci v sobotu 18. září v lovecké chatě uprostřed Okrouhlíku bylo příležitostí nejen pro milovníky přírody, ale i pro přátele dobrého moku a výtečné krmě. Bylo možné zakoupit si z několika chutných jídel připravených pečlivými myslivci. Proto ti opravdoví „fajnšmekři“ přišli s kastrůlky. A že byl zájem veliký, o tom svědčí fronta před kuchyní. Foto Jaromír Polák

FOTOREPORTÁŽ

LETOS JIŽ POTŘETÍ

Na tradičních benáteckých setkáních důchodců jsou přítomni občané pravidelně informováni starostou města Jaroslavem Králem případně místostarostou RNDr. Pavlem Štifterem o akcích, které v rámci města probíhají, dokončují se nebo se připravují. Jsou informováni o tom, co se městu daří i o tom, co se nedaří. Na každém setkání mají přítomní možnost zeptat se na věci, které jim nejsou zcela jasné nebo o kterých chtějí získat více informací, mají možnost vznášet připomínky a upozornit na to, co se jim v našem městě nelíbí a co by se mělo změnit. A této možnosti opravdu využívají. Je vidět, že tito občané mají zájem o to, kde a jak žijí. Tato setkání zároveň dokládají, že představitelům města nejsou zájmy a problémy občanů lhostejné.

-měú-



Tradiční setkání s důchodci bylo na pořadu ve čtvrtek 23. září v sále Záložny. Začínalo se tancem.



V 17 hodin ovládla sál módní přehlídka Střední odborné školy a středního odborného učiliště z Lysé nad Labem. Početnou kolekci modelů předváděly samozřejmě žákyně školy. Předvedené modely sklídily zasloužené potlesk přítomných žen, potlesk pánů patřil spíše půvabným modelkám.



Dlouhým potleskem a všeobecným uznáním skončilo i následné cvičení oddílu aerobiku benátecké jednoty Sokol. Bylo opravdu na co se dívat a co obdivovat. Vystoupení cvičenek si rozhodně zasloužilo jedničku s hvězdičkou!

Fotografie Jaromír Polák



Přednášející PhDr. Roman Ferstl

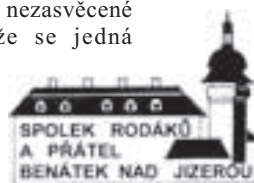
Bazilišek nebo drak?

Bazilišek nebo drak? To byla jedna z otázek, jejichž řešením se ve své přednášce zabýval PhDr. Roman Ferstl ve středu 15. září v sále Záložny. Pro nezavěšené jenom doplním, že se jedná o heraldické figury, bájná zvířata, která měli ve svém erbu majitelé benáteckého panství páni z Kunvaldu a která jsou i součástí benáteckého městského znaku.

Další otázkou bylo, zda v erbu pánů z Dražic je větévka vinné révy nebo celý keř. Také vybarvení znaku nabízí pochybnosti.

Ty otázky nejsou tak malicherné, jak se laikovi mohou zdát. K zodpovězení využil PhDr. Ferstl

všech dostupných pramenů i jejich nestranného posouzení. Rozhodně to byl zajímavě a poučně strávený podvečer.



A co připravuje Spolek rodáků a přátel Benátek nad Jizerou v měsíci říjnu? V listopadu bude péči města Benátek nad Jizerou vydán další díl Fotoarchivu Benátecka

na CD věnovaný stavebnímu vývoji Starých Benátek, Obodře, Dražic a Kbelu. Vybrané, především staré a zajímavé fotografie z tohoto cyklu vám v úterý 19. října od 17 hodin promítneme v předpremiéře v sále Záložny. Těšíme se na vaši účast.

Text a foto Jaromír Polák

Upozornění
redakční rady

Uzávěrka příspěvků je vždy 25. dne předcházejícího měsíce!

To znamená, že například pro listopadové číslo, které vyjde 8. 11., je uzávěrka 25. 10. Pouze ve výjimečných a předem dohodnutých případech je možné poskytnout příspěvek i později.

Články poskytněte **čitelně napsané a s celým jménem autora**. Pokud je již jednou píšete na počítači, je nejlepší poskytnout je na disketě nebo e-mailem a redakční radě na městský úřad doručit „pro všechny případy“ vytištěný náhled.

Poskytujete-li ke zveřejnění **fotografie**, dodávejte je **s popisky a s celým jménem autora**. Náruživé fotografie, zvláště uživatele digitálních fotoaparátů žádáme, aby **výběr fotografií ke zveřejnění učinili sami**. Redakční rada nemůže vybírat až ze 100 snímků na jednom CD, když o zachycených momentech nemá potřebné informace a nezná ani jména lidí na fotografiích.

Snímky v digitální podobě raději ukládejte pod jednoduchým názvem (nejlépe, upozorňuje-li na článek, k němuž se váže), nikoli pod nic neřikajícím číslem.

Za pochopení a vstřícnost děkuje redakční rada

Slavit nebo neslavit? Tot' otázka!

Když jsem si přečetl plakát zvoucí benátecké občany i obyvatele sousedních obcí na Zámecké slavnosti aneb 10 let skládky TKO a PO, jak bylo doslovně uvedeno, byl jsem v rozpacích.

Neustále se mi vracela otázka, má-li vůbec smysl oslavovat skutečnost, že v katastru našeho města je ukládán odpad z dolního Pojižeří i z dalších vzdálenějších oblastí České republiky. Nebude nás

jednou mrzet vybudovaná skládka na našem území? Můžeme vůbec předpokládat, co se všechno může v budoucnosti stát?

Ale každá mince má dvě strany a na lici téhle mince se leskne 150 milionů Kč, které město z provozu skládky za uplynulých deset let získalo jako nezanedbatelný příspěvek do svého rozpočtu. Byla z něho financována řada významných akcí ke zlepšení života benáteckých občanů. Nechci je vypočítávat, protože tak mnohem kvalifikovaněji učinil starosta města Jaroslav Král v minulém čísle Zpravodaje Benátecka.

Nakonec o mé účasti na slavnosti rozhodlo pozvání na tiskovou konferenci pořádanou vedením skládky týž den v zámku. Hned v úvodu musím přiznat, že slavnost to byla velkolepá. Před zámkem vítalo návštěvníky středověké tržiště s nejrůznějším zbožím, konaly se zde šermířské soubory v dobových kostýmech

a příjemný zážitek umocňovala dobová hudba v podání souboru Dubia Fortuna. Ve stejném čase byl na zámeckém nádvoří připraven bohatý desetihodinový zábavný program přerušený na několik minut o 22. hodině krásným ohňostrojem. Zdůrazňovat, že o občerstvení bylo dobře postaráno, je myslím zbytečné. To účastníci poznali osobně a někteří až moc dobře. Slavnost byla ukončena přesně o půlnoci. Jak by řekl básník: „...bylo to krásné a bylo toho dost.“

A teď k té tiskové konferenci, které jsem se s několika novináři zúčastnil. Překvapila mě naprostá otevřenost, s jakou vedoucí představitelé skládky odpovídali na všechny vznesené dotazy i na ty pro ně nepříjemné. Vstřícnost byla charakteristickým rysem celého jednání. Při prohlídce areálu nám bylo umožněno kdekoliv zastavit náš autobus, vystoupit a fotografovat vše, čeho se nám



Zahájení Zámeckých slavností se zúčastnil hejtmán Středočeského kraje Petr Bendl, senátor Jaroslav Mítleuer a starosta města Jaroslav Král. Jejich vystoupení pobaveně přihlíží moderátor Jaroslav Suchánek, průvodce celým programem na zámeckém nádvoří.



Spokojenost diváků se zábavným programem násobilo krásné počasí pozdního léta. Volná místa se postupně zaplnila domácími diváky i hosty.



Stánky středověkého tržiště v zámeckém parku lákaly malé i dospělé návštěvníky.



K oblečení do středověkého brnění je zapotřebí nejen mužné síly, ale i obratnosti ženských rukou. Je-li vše v pořádku, soubor může začít.

zachtělo. Žádné zakazy, žádné skrývání. Byla to moje první návštěva skládky a překvapil mě perfektní pořádek celého areálu včetně skládky domovních i průmyslových odpadů. Mezi Benáťčany se proslýchá, že sem jsou tajně ukládány odpady ze zahraničí. Není to pravda, zákon

o odpadech to ani neumožňuje. Nenechme se mýlit auty s cizími nápisy. Jedná se o dopravní prostředky zahraničních společností podnikajících na našem území. Nepočítám samozřejmě domovní odpady, které do naší vlasti ilegálně přivážejí němečtí turisté za účelem „zkrášlení“ české krajiny.



Písničky Františka Ringo Čecha v podání autora přispěly k dobré náladě.



Současná výška skládky není konečná a její celková kapacita za 10 let činnosti je vyčerpána jen z 25 %. Podle předpokladu ji bude možné využít dalších 30 roků.



Na tiskové konferenci vystoupili s projevem starosta Jaroslav Král a jednatel společnosti AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o. Dr. Peter Hodecek (druhý zprava).



Ohňostroj osvítil letní oblohu světelnými a barevnými kreacemi, tentokrát obzvláště vydařenými.

Při hraničních kontrolách byly odpady zjištěny v každém desátém příjezdějším automobilu západních sousedů.

Zajímavé bylo i vystoupení jednatele společnosti AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o. současného majitele skládky, Dr. Petera Hodecka, který nás seznámil s činností firmy i jejími záměry do budoucnosti. Předpokládám, že v ekologické činnosti budou její majitelé na našem území stejně dů-

slední, jako jsou u nich doma v Rakousku.

Říká se, že když se člověk něčeho bojí, má si na to sáhnout. Já jsem využil nabízené příležitosti a benáteckou skládku, jednu z nejmodernějších a nejbezpečnějších v republice, jsem si „osahal“. Původní obavy jsou mnohem menší. Stejnou zkušenost bych přál i vám ostatním Benáťčanům. Snad se k tomu najde vhodná příležitost.

Text a foto Jaromír Polák



Tančilo se až do půlnoci.

FOTOREPORTÁŽ

BENÁTECKÝ STŘEVÍC

Přes 80 účinkujících se zúčastnilo II. ročníku soutěže romských tanečních souborů a párů „Benátecký střevíc“, která se konala v sále Záložna v Benátkách nad Jizerou 25. září. Po vyrovnaných výkonech nakonec porota rozhodla, že v soutěži družstev zvítězil Taneční soubor Kchosnoro z Lysé nad Labem před domácím souborem Romano lav a souborem Bad girls z Nymburka. V soutěži jednotlivých párů byli nejúspěšnější mladoboleslavští

Bílá - Červeňák před manžely Husákovými z Benátek nad Jizerou a párem Gazsiová - Gazsi opět z Mladé Boleslavi.

Příjemný zážitek připravil pěvecký soubor Medžugoria, který soutěžícím zazpíval, hudební skupiny Kvintet a Gypsy melody. Poděkování patří Středočeskému kraji a městu Benátky nad Jizerou za finanční podporu soutěže.

Text a foto

Kristýna Hlucho-Horvátová



Taneční soubor Romano Lav



Vítězný pár Bílá - Červeňák z Mladé Boleslavi



Hudební skupina Kvintet Jozefa Hlucho-Horváta

INFORMACE Z BENÁTECKÉ ŘÍMSKOKATOLICKÉ FARNOSTI

„Medžugoria“

v Benátkách nad Jizerou

Před dvěma roky navštívila skupina benáteckých Romů světoznámé poutní místo Medžugorje. Poutníky tam oslovila srdečnost jejich spontánního zpěvu. Po návratu do Benátek se tato skupina Romů začala scházet na benátecké faře. Začali se modlit, zpívat a vznikla skupina Medžugoria. Skupina i v letošním

roce vystoupila v Medžugorje při bohoslužbách pro české a slovenské poutníky. Jejich vystoupení oslovilo návštěvníky z celého světa a město Benátky nad Jizerou a jeho zpívající Romové se tak dostali do povědomí mnoha lidí různých národností. V létě letošního roku natočila romská skupina CD a kazetu.

Za finanční podpory Středočeského kraje se ve čtvrtek 28. říj-

na uskuteční vystoupení skupiny Medžugoria v kostele Panny Marie Na Burse. Začátek koncertu bude v 18.00 hodin. Na toto vystoupení srdečně zveme všechny zájemce.

Poznávací zájezd

Římskokatolická farnost Benátek nad Jizerou připravuje poznávací zájezd do kostelů v našem hlav-

ním městě Praze. Navštíveny budou tyto chrámy: Panny Marie před Týnem, sv. Havla, sv. Jindřicha a Panny Marie Sněžné. Průvodci budou benátečtí občané Marek Filipec a p. Filip Rathouský, kteří ve jmenovaných chrámech působí. Zájemci se mohou přihlásit na benátecké faře nebo v kostele. Těšíme se na vaši účast.

Jaroslav Lízner



Letní sezonu v Loděnici na Urbanovce zakončili v sobotu 4. září hned tři kapely. Alice In Chainz Unplugget, Hraczky a v závěru vystoupila skupina Gang Ala Basten. Tu prostřední vidíte na snímku v akci stejně, jako spokojené posluchače na druhém snímku. Dobře se bavil i spoluředitel všech letních vystoupení Tomáš Sejkora. Foto Jaromír Polák

KURZY ALFA

O co jde? Jde o to, že v životě o něco jde!

Kurzy Alfa jsou **bezplatné**, jejich původ je v Anglii a dnes jsou rozšířené do 132 zemí světa. Na světě chodí 5 milionů absolventů těchto kurzů, které byly přeloženy celkem do 47 světových jazyků. Písmenko „Alfa“ stojí v řecké abecedě na počátku, a tím název těchto kurzů napovídá, že jde o něco počátečního, základního. Jde o základní otázky života a křesťanské víry.

I v dnešní uspěchané době „velkých možností“ lidé hledají odpovědi na životní otázky. **Odpovědi na otázky smyslu života, lidské viny, utrpení, nebo lidského štěstí.** Právě těmi se Kurzy Alfa zabývají.

Pro jejich poměrně veliký úspěch ve světě jsme se rozhodli uspořádat je i u nás v Benátkách nad Jizerou. Půjde o 12 setkání jednou týdně. Každé má své vlastní téma (křesťanství jako takové, osoba Ježíše Krista, Bible), začíná večer, pokračuje krátkou přednáškou, po které je prostor pro diskusi. Každý může vyjádřit svůj názor, souhlas či nesouhlas, v kurzech jde předně o dialog, o vyslovení otázek, které v sobě nosíme, a o pravdivé hledání odpovědí.

Kurzy Alfa jsou dnes ekumenickou záležitostí. Pořádá je Římskokatolická církev (ŘKC), Křesťanské společenství (KS), Evangelická církev metodistická (ECM), Českobratrská církev evangelická (ČCE) a iniciativu v České republice koordinuje Česká evangelikální aliance (ČEA).

V Benátkách nad Jizerou se organizace ujímá Církev bratrská. **Kurzy se konají od 28. září vždy každé úterý od 19.00 hodin v Dražické ulici čp. 387. Je možné navštívit i jednotlivá setkání.** Pokud byste se chtěli přihlásit nebo se dovědět více informací, volejte na telefonní číslo: 326 316 204 případně 736 779 216 (vikář sboru Petr Dvořáček), nebo pište e-mail: benatky@cb.cz.

Těšíme se na Vás!

Mgr. Petr Dvořáček

Klub dětí a mládeže nabízí

V klubu dětí a mládeže v Benátkách nad Jizerou otevíráme pro školní rok 2004/2005 tyto zájmové útvary:

DANCE AEROBIC - náplní kroužku je cvičení podle hudby pro formování postavy a zvyšování fyzické kondice.

MIČUDA - míčové hry, rozvoj sportovních dovedností pro kluky i děvčata

ANGLIČTINA pro začátečníky i pokročilé

FLÉTNÁ pro začátečníky i pokročilé - náplní kroužku je skupinová výuka hry na zobcovou flétnu. Děti budou rozděleny podle hudebních schopností. Výuka zahrnuje základy hudební nauky, nácvik skladeb a písniček.

KYTARA - náplní kroužku je skupinová výuka hry na doprovodnou kytaru od nejjednodušších akordů po sladění kytarového doprovodu se zpěvem a nácvik písní.

KERAMIKA - seznámení a práce s keramickou hlinou - modelování

ŠIKULKY - výtvarná a hudebně-pohybová činnost pro děti předškolního věku

Děti se prezentují na akcích klubu dětí a mládeže - vánoční, velikonční výstavy, akademie...

V posledních letech vzrostl zájem o **ARANŽÉRSKO-VÝTVARNÝ KROUŽEK**. Poděkování patří paní Marii Batalové, která již řadu let do klubu dochází a tento zájmový kroužek vede. Má vždy připraveny pěkné a zajímavé nápady. Je vidět, že děti se do kroužku velice těší a pracují s velkým nadšením. Náplň práce je během celého roku velice rozličná, zaměřená na roční období a svátky. Nejvíce se využívá přírodního materiálu na aranžování, zkouší se nové výtvarné techniky - malba na sklo, keramika, ubrousková technika, práce s krakerovacím lakem, vyšívání, navlékání korálků, pečení valentýnských srdíček, perníčků, dekorace v interiéru budovy...

Odměnou za práci jsou již tradiční výstavy, kde děti prezentují své výrobky. Nejkrásnější období v roce - Vánoce - je v našem klubu vždy vzorně připraveno. Pravidelně chystáme před svátků výstavu, která je zahájena kulturním programem, na němž se podílejí i děti z ostatních kroužků - kytara, flétna, šikulky... Jsme rádi, že se i v tomto úspěšném čase můžeme pochlubit hojnou účastí z řad veřejnosti.

Jako „sněhové vločky“ vítají u nás děvčata své rodiče a prarodiče drobným dárečkem a pohoštěním. Po skončení vernisáže se děti chlubí svými výrobky. Podobnou akci máme také na Velikonoce, kdy místo „sněhových vloček“ poskakují po klubu malí zajičkové...

K těmto výstavám také patří pracovní semináře pro veřejnost zaměřené na vánoční nebo velikonční tematiku. Máme širokou nabídku, snažíme se nacházet nové nápady. Tato pracovní odpoledne si získala oblibu, s dětmi přicházejí maminky a babičky, s radostí si spolu něco hezkého vyrobí a dílko si spokojeně odnášejí domů.

Tuto činnost jsme obohatili o návštěvu výtvarné dílny Petrklíč v Markvarticích, kam společně jednou až dvakrát ročně jezdíme. Doufáme, že i v tomto roce si k nám zájemci najdou cestu. Už se na ně těšíme.

Klub dětí a mládeže v letošním roce připravuje pro mládež z Benátek a okolí **Program EDIE - „Cena vévody z Edinburghu“**. Je to dobrovolný nesoutěžní program, který pomáhá mladým od 14 do 25 let rozvíjet svou osobnost a aktivně využívat volný čas. Cena vévody z Edinburghu poskytuje mladým lidem příležitost vytyčit si osobní cíl a dosáhnout ho. V průběhu plnění tohoto cíle se mladí dozví mnoho nového o sobě a také o kladných lidských vlastnostech a schopnostech, jako je například zodpovědnost, důvěra nebo umění plánovat a organizovat vlastní život. Účastníci se v rámci programu zdokonalují v rekreačním sportu a praktických dovednostech, pomáhají ostatním a podnikají společnou expedici. Postupně plní tři stupně programu - bronzový, stříbrný a zlatý. Začít mohou na kterémkoli z nich. Věříme, že se nám tento program podaří úspěšně rozeběhnout a mládež si k nám najde cestu.

Daniela Klímová

SPOLEČENSKÁ NABÍDKA

● 8. října od 14.00 hod., klub dětí a mládeže - **Barevný svět** (výtvarné odpoledne - výroba netradičního obrázku ze sušen - vosková technika, výroba barevných tužek - mramorování), cena: 35,-Kč, pořádá KDM

● 10. října od 15.00 hod., Záložna - **Zvířátka na vandru** (maňásci), pořádá divadlo Hvězdíčka

● 15. / 16. října od 17.00 do 11.00 hod., klub dětí a mládeže - **Pyžamový večírek** pro dívky od 8 let - výtvarná činnost, cena: 150,- Kč (v ceně je zahrnuta večeře a snídaně, spacák s sebou), pořádá KDM

● 19. října od 17.00 hod., Záložna - **Promítání vybraných fotografií z připravovaného dalšího dílu Fotoarchivu Benátecka**, pořádá Spolek rodáků

● 23. října od 8.00 hod., kynologické cvičiště - **O putovní erb města Benátek n. J.**, pořádá kynologický svaz

● 23. října od 12.00 hod., Galerie Lílá (bývalá zámecká vinárna) - **Řecké dny (řecké speciality, hudba)**, pořádá Galerie Lílá

● 26. října od 18.00 hod., Galerie Lílá (bývalá zámecká vinárna) - **Indické inspirace** (promítání o řece Ganze, indické speciality, zpěv a hraní na tradiční indické nástroje, prodej knih, CD, DVD, vonných tyčinek, přednáška), pořádá Galerie Lílá

● 28. října od 18.00 hod., kostel Panny Marie Na Burse - **Koncert skupiny Medžugoria**, pořádá římskokatolická farnost

● 29. a 30. října od 15.00 resp. 9.00 hod., Záložna - **Benátky filmových amatérů**, pořádá město

● 30. října od 17.00 do 18.00 hod., Galerie Lílá (bývalá zámecká vinárna) - **Dětská diskotéka**, pořádá Galerie Lílá

● 2. listopadu od 19.30 hod., chodba muzea - **Škampovo kvarteto** - koncert, pořádá Kruh přátel umění

● 6. listopadu od 14.00 hod., u vodárny v Benátkách n. J. I - **Dračíada pro veřejnost**, pořádá Junák

● 7. listopadu podle objednávek, Galerie Lílá (bývalá zámecká vinárna) - **Věštění z ruky a z karet** (objednávky na čísle: 605 526 790), pořádá Galerie Lílá

POZVÁNKA DO MUZEA



Benátecký plenair 2004

Výstava se koná v muzeu od 6. října.

Srdečně zveme k návštěvě všechny občany.

Škampovo kvarteto

V prvním listopadovém koncertu Kruhu přátel umění se v Benátkách nad Jizerou představí již světoznámé Škampovo kvarteto, hrající v tomto složení: Pavel Fischer a Jana Lukášová - housle, Radim Sedmidubský - viola a Lukáš Polák - violoncello.

V první části koncertu zazní Adagio a fuga c moll KV 546 Wolfganga Amadea Mozarta, Meditace na staročeský chorál

Svatý Václave od Josefa Suka a skladba soudobé české skladatelky Sylvie Bodorové Dignitas homini. Po přestávce zase po letech uslyšíme první smyčcový kvartet Bedřicha Smetany nazvaný Z mého života.

Koncert začíná v úterý 2. listopadu v 19.30 hod. ve výstavní síni muzea na novobenateckém zámku.

Lubomír Filipek



VĚŠTĚNÍ Z RUKY A Z KARET

7. listopadu 2004 - Galerie Lílá (bývalá zámecká vinárna)
objednávky na čísle: 605 526 790

Omalovánky Benátek nad Jizerou a nové pohlednice města

Prodejní místa

Podatelna Městského úřadu Benátky nad Jizerou
Muzeum Benátky nad Jizerou
Galerie Lílá (bývalá zámecká vinárna) Benátky nad Jizerou

Pohlednice zakoupíte rovněž v prodejnách

Tabák VIDAM - Vladimír Machač (Na Burse)
Papírnictví ZDAR - Alena Jenčová (Husovo náměstí)
Tabák paní Liškové (Na Burse).

OMALOVÁNKY



Město Benátky nad Jizerou zve všechny příznivce filmové tvorby na 43. ročník přehlídky a soutěže amatérských filmařů

Benátky filmových amatérů

Společenský sál Záložna

Pátek 29. října od 15.00 hodin

Sobota 30. října od 9.00 hodin

Koná se za finanční podpory Středočeského kraje.

Předběžný program: Pátek 29. října

15.00 slavnostní zahájení
15.30 projekce I. soutěžního pásma
17.00 projekce II. soutěžního pásma
19.00 přátelské posezení s hudbou a pohoštěním v budově zámku

Sobota 30. října

9.00 projekce III. soutěžního pásma
13.00 hodnocení poroty
15.00 vyhlášení výsledků, diskuse, hodnocení filmů



BAZAR

sportovního a sezónního zboží v Záložně

11. a 12. října od 9.00 do 17.00 hod.

13. října od 12.00 do 17.00 hod.

Bazar organizuje Český svaz žen.

Městská knihovna upozorňuje

Na našich webových stránkách - www.benatky.cz/knihovna - naleznete on-line katalog, ve kterém jsou všechny knihy nakoupené od roku 2001 a knihy pro mládež. Postupně je tento katalog doplňován o starý knihovní fond. Tady si můžete sami vyhledat podle názvu knihy, autora nebo tématu určitou knihu vydanou po roce 2000 a zjistit, zda ji naše knihovna vlastní.

Nová elektronická adresa městské knihovny:

mestska@knihovna.benatky.cz

Dokončení ze str. 1

republiky, nebude mu hlasování umožněno. Volič může požádat ze závažných, zejména zdravotních, důvodů městský úřad a ve dnech voleb okrskovou volební komisi o to, aby mohl hlasovat mimo volební místnost, a to pouze v územním obvodu volebního okrsku, pro který byla okrsková volební komise zřízena. V takovém případě vyšle okrsková volební komise

k voliči své dva členy s přenosnou volební schránkou, úřední obálkou a hlasovacími lístky.

Na hlasovacím lístku, který vkládá volič do úřední obálky, může zakroužkováním pořadového čísla nejvýše u 4 kandidátů uvedených na témže hlasovacím lístku vyznačit, kterému z kandidátů dává přednost. Jiné písemné úpravy hlasovacího lístku nemají na posuzování hlasovacího lístku vliv. - měú -

Místa konání voleb v Benátkách nad Jizerou

Volební okrsek číslo 1

Jiráskova 544, Benátky nad Jizerou I (Dům komplex. záchr. systému)

Volební okrsek číslo 2

Osvobozených politických vězňů 241, Benátky nad Jizerou II (DDM)

Volební okrsek číslo 3

Pražská 135, Benátky nad Jizerou II (Základní škola - nová budova)

Volební okrsek číslo 4

náměstí 17. listopadu 493, Benátky nad Jizerou II (Městská ubytovna)

Volební okrsek číslo 5

Kbel 120 (připravované nové sídlo technických služeb města)

Volební okrsek číslo 6

Dražice 71 (areál bývalého družstevního kombinátu, restaurace)

Krajský úřad Středočeského kraje jako orgán příslušný pro registraci kandidátních listin přijal v zákonem stanovené lhůtě 15 kandidátních listin (v abecedním pořadí):

1. Česká strana sociálně demokratická
2. Koalice Dělnické a Národní strany
(koalici tvoří: Dělnická strana a „Národní strana“)
3. Koalice pro Středočeský kraj
(koalici tvoří: Křesťanská a demokratická unie - Československá strana lidová, Unie svobody - Demokratická unie)
4. Koalice Strany zelených a Strany pro otevřenou společnost
(koalici tvoří: Strana zelených, Strana pro otevřenou společnost)
5. Komunistická strana Čech a Moravy
6. Koruna Česká (Monarchistická strana Čech, Moravy a Slezska)
7. Národní sjednocení
8. NEZÁVISLÍ
9. Občanská demokratická strana
10. Pravý blok - strana za ODVOLATELSNOST politiků,
REFERENDA a PŘÍMOU demokracii WWW.CIBULKA.NET
11. Republikáni Miroslava Sládka
12. SNK sdružení nezávislých a Evropští demokraté
(koalici tvoří: SNK sdružení nezávislých, Evropští demokraté)
13. Strana venkova - spojené občanské síly
14. Strana za životní jistoty
15. SVOBODNÍ

Volby do Senátu Parlamentu České republiky nejsou v našem volebním obvodu vyhlášeny.

www.csas.cz informační linka: 800 207 207

Chybí Vám potřebná **finanční hotovost?**

VYUŽIJTE ÚVĚROVÉ PRODUKTY ČESKÉ SPOŘITELNY.

Spotřebitelský úvěr – k nákupu zboží nebo služeb, úvěr až do 100 000 Kč i bez ručitele, odklad první splátky až o šest měsíců, splatnost až 10 let.

Hotovostní úvěr – výplata bez uvedení účelu použití, splatnost obvykle od 4 do 6 let.

„Americká hypotéka“ – k nákupu družstevního bytu, vybavení domácnosti, koupi automobilu, zajištění zástavním právem k nemovitosti, garantovaná úroková sazba, splatnost až 15 let.

Hypoteční úvěr – ke koupi či výstavbě nemovitosti, úvěr až do výše 100 % hodnoty nemovitosti, jedinečně nízký úrok, splatnost až 25 let.

Překlenovací úvěry a úvěry ze stavebního spoření – k pořízení, opravě nebo modernizaci Vašeho bydlení.

Více informací Vám rádi poskytneme v pobočce České spořitelny
Benátky nad Jizerou, nám. Na burze 595, tel.: 326 375 933.

**ČESKÁ
SPOŘITELNA**
Jsme Vám blíž.

VZPOMÍNKY NA UPLYNULÝ ČAS

V čísle 8 Zpravodaje Benátecka vzpomíná pan Vondra v článku „Z Revoluční do Smetanovy“ na tehdejší živnostníky v obou ulicích. Jako starousedlíka (je mi 90 let) mě článek velmi zaujal, neboť charakteristiky uváděných osob jsou přiléhavé, pravdivé a velmi výstižné. Jen o místě provozování živnosti jsou v článku dvě nepodstatné nepřesnosti, a sice:

Ubohý pan Faltys, flašinetář, neměl své stanoviště proti uzenářství pana Krčka, nýbrž za mostem, tedy již na starobenátecké straně hned vedle uličky k „tůním“, respektive Karbu. A Kristýnka Kolocová (mimochoodem má bývalá spolužačka) prodávala ovoce hned nad schody po pravé straně, kde měli Kolocovi svůj malý baráček. Dnes na tom místě stojí výstavní vila. Neměla tedy své stanoviště proti kartáctví pana Maštaliře, protože naproti byl obchod pana Novotného.

Velmi pěkný článek pana Vondry mne přenesl do mých mladých let a já jsem si ke svému údivu po tolika letech vybavoval dům za domem, majitele za majitelem, živnostníka za živnostníkem a zjistil jsem, že si pamatuji všechny ty drobné živnostníky, kteří v těchto dvou ulicích vedoucích od mostu do kopce až k Husovu náměstí provozovali svou činnost. Je až s podivem, když si uvědomíme, že v každém domě obou ulic (jen kromě domu p. Schäfra, úředníka v Karbu) byl malý obchůdek nebo živnost.

Uvádím je zde nejen proto, že žije ještě mnoho pamětníků, kteří si rádi své vzpomínky vybaví, ale že o minulost svého města se zajímají i někteří mladí lidé. Přenesme se tedy do druhé poloviny 20. a 30. let minulého století a projdeme se oběma ulicemi od mostu vzhůru k Husovu náměstí.

Hned na začátku Revoluční ulice bylo řeznictví p. Voborníka, který měl ještě malé hospodářství. V pozdějších letech řeznictví uzavřel a věnoval se plně svému hospodářství. Vedle p. Voborníka měl holičství p. Svoboda, následovalo cukrářství p. Šturmy, naproti byl obchod s oděvy p. Šimůnka. To byl dobrý obchodník, nabízel šaty i na 10korunové splátky. Nad p. Šturmou provozoval ševcovství p. Hanzlík a ještě nad ním měl p. Draslar obchod s lůžkovinami. Naproti pak bylo krejčovství p. Demla a již zmíněný domek p. Schäfra. Vedle p. Draslara, hned pod schody, byl mandl sl. Marešové a naproti sídlil p. Jirá-

nek, který vyráběl svršky na boty. Ten mívál i pomocníka, protože musel uspokojit poptávku po svršcích pro většinu benáteckých ševců.

Hned nad schody prodávala ovoce Kristýnka Kolocová, vedle pak měl obuvnictví p. Chramosta. Pak už byl obchod p. Novotného, který zaměstnával i několik švadlenek. Naproti provozoval kartáctví p. Maštaliř, vedle něhož sídlil švec p. Vlasta se svou ženou švadlenou. U ní se vyučilo tomuto řemeslu mnoho benáteckých děvčat. O kousek výše pak bydlel kapelník p. Vágener a naproti němu bylo hodinářství p. Hodbodě. Na plácku pod ním měl klempířskou dílnu p. Keller, později p. Vodička. Nad hodinářstvím byl krejčí p. Bahník a naproti v jednopatrové budově v přízemí měl ševcovskou dílnu p. Herout. V prvním patře tohoto domu bydlel p. učitel Růžička. Vedle nad schody, v uličce k zámku, měl domek p. Honeger, ladič pian. Vedle pana Herouta byl knihař p. Čvančara, dále pak řezník p. Husa a pekař p. Cíner. Naproti p. Cínerovi měl p. Fastr zlatnictví a pan Turek cukrářství. Vedle bylo sklenářství p. Hajného. Naproti, vedle uličky k zámku, měla hokynářství pí Cikánová, vedle byla trafika paní Neradové. Naproti provozoval řeznictví p. Kouda a obchod s kůžemi p. Durdík. Pak již následoval Okresní soud, kde vládl populární pan rada Nájemník, který nás v létě u Jizery vždy udivoval, když ležel na vodě a nechával se bez pohybu unášet proudem. V budově bývalého Okresního soudu se dnes nachází Základní umělecká škola. Naproti bylo cukrářství p. Šulce a holičství p. Herlíka. Následoval hostinec pana Šnýdra, naproti obchod s oděvy p. Bandlera a obchod s obuví pí Bzurové.

A nyní již vcházíme na Husovo náměstí, kde byla také téměř v každém domě nějaká živnost. Často jsem se zamýšlel nad tím, jak někteří z těch živnostníků mohli uživit rodinu. Vždyť jen na náměstí byli například tři čepičáři.

A když už jsem si postupně vybavil všechny živnostníky ve zmínovaných dvou ulicích, začal jsem jen tak pro zajímavost vzpomínat na všechny ostatní ve Starých a Nových Benátkách vč. Obodře. Došel jsem k neuvěřitelnému počtu 170 obchodů a živností. V tom nejsou započítáni rolníci. Pro zajímavost uvádím přehled:

Krejčí a obchody s textilem	16
Hostince	16
Smišený obchod	15
Ševci a obchody s obuví	15
Holiči	12
Řeznictví	11
Pekaři	8
Truhláři	6
Papírnictví	4
Hodináři	4
Cukráři	4
Mandly	4
Trafiky	4
Klempíři	3
Drogerie	3
Čepičáři	3
Uhlíři	3
Malíři	3
Ostatní řemesla	36

Po roce 1948 a v počátcích padesátých let všechno soukromé podnikání zmizelo a všichni živnostníci, rolníci i obchodníci byli nuceni vstoupit do zakládaných výrobních a zemědělských družstev, komunálních podniků a různých sloučených podniků s roztodivnými názvy, jako například Kovomat, Masna, Narpa a podobně. Až po roce 1989 se opět mohlo soukromé podnikání začít znovu rozvíjet.

Vítězslav Štěpánek

Redakce Zpravodaje Benátecka přeje panu Vítězslavu Štěpánkovi k jeho významnému životnímu jubileu do dalších let hodně zdraví a spokojenosti.



Smetanova ulice v místě, kde ústí do Husova náměstí

K článku Výslech na benátecké faře

Byl jsem upozorněn na výborný článek Výslech na benátecké faře (Zpravodaj Benátecka č. 9/2004 - pozn. red.), v němž byl popsán výslech rodičů bratří Bendových, kteří pro víru museli v 18. století opustit Čechy. Byly tam ukázány metody používané při rekatolizaci v době baroka. Není správné hodnotit jednání lidí v minulosti dnešním pohledem. Ostatně stejným způsobem jednali evangelíci například v katolickém Irsku. Naštěstí si to obě strany vyříkaly, omluvily se a odpustily si.

Článek však byl osvěžením. Mluví se tam totiž o Bohu, o pravé víře. Lidem v něm popisovaným záleželo i na vyšších hodnotách, byť to nečinili správným způsobem. V periodiku, ve kterém se mluví převážně o pozemských věcech

(práce, peníze, zábava, lidské pachtění, zašlé časy), se před námi otevírá pohled nejen na věci horizontální, ale i vertikální. A jak řekl český básník Vladimír Holan: „Bez ryzí vertikály není ani horizontály.“ Parafrázuji to. Je dobré, když se člověk nedívá jen na zem, ale může se podívat i vzhůru. Je tedy dobré mluvit o tom, komu vděčíme za existenci, tak jako je normální být v kontaktu s těmi, kdo nám dali život.

Je prý však třeba si všimnout i hlavy lidí při výslechu. Jak krásnou, někdy i zpěvnou češtinou mluvili, kolik krásných lidových písní a básní pak bylo vytvořeno v tomto jazyce.

Přimlouvám se, aby duchovní oáza byla v každém čísle.

Jaroslav Lízner

BENÁTKY VČERA A DNES

V množství fotografií zobrazujících naše město na samém počátku dvacátého století jsou některé, které zaujmou na první pohled. Jednu takovou lahůdku jsem vám nyní vybral. Jejím autorem je vám již dobře známý amatérský fotograf, autor mnoha pohlednic všech částí Benátek i obcí v širokém okolí, knihvazač, majitel papírnictví a prvního knihkupectví, pan Josef Polák. Čím více si jeho snímky prohlížím, tím zřetelněji z nich vystupuje autorův výtvarný talent a smysl pro kompozici. Snad se na tom podílely i technické záležitosti. Pořídít fotografii nebylo tehdy tak snadné. Dnes, v době miniaturních digitálních fotoaparátů, není problémem pořídít na malé vycházce třeba sto nebo více záběrů. Pomineme-li pořizovací náklady, potom jeden snímek nestojí skoro nic. Podstatně jiné to bylo před sto lety. Bytelná dřevěná velkoformátová kamera s měchem a nezbytným stativem vážila několik kilogramů a krabice 10 - 12 kusů skleněných fotografických desek rozměru 13 × 18 cm nebyla rovněž nelehčí. Připočítáme-li k tomu i jejich nemalou cenu, potom každé zmáčknutí spouště bylo nutno pečlivě uvážit.



Ale vraťme se k dnešní dvojici snímků, které dělí propast jednoho století. Také si nejsou nijak podobné - až na tu zámeckou věž. Shodná by byla i obytná budova sladovny, kdyby ji na současném snímku nestínily stromy. Rozdíly popisovat nemusím, jsou víc než patrné. Přesto mne jeden detail na Polákově snímku zaujal. Za tím povozem na levé straně fotografie, u zdi tehdejšího pivovaru a sladovny je rozeznatelná socha na podstavci. Já o ní ale bohužel nic nevím. Připomíná mi sochu svatého Antonína Paduánského, která je dnes umístěna poblíž starobenáteckého kostela. Pokud někdo z pamětníků o ní něco ví, byl bych mu za podanou zprávu vděčný.



Přípravil Jaromír Polák



**INZERUJTE
VE ZPRAVODAJI
BENÁTECKA**

CO SE PSALO...

- před 65 lety -

Škola začala

Velký problém vtěsnati školní děti do staré budovy a zámku byl rozřešen dosti uspokojivě. V zámku byly získány tři nové učebny: z bývalé kaple církve čsl., z bytu pana učitele Tuláka a z bytů pp. Žandovského a Turka. Po úpravě budou mít všechny děti normální vyučování, dopoledne i odpoledne. Přesto stavba nové budovy jeví se stále více než naléhavou. *Benátky č. 26 z 8. 9. 1939*

Mapa Nových Benátek

Pečlivě nakreslená p. učitelem Horákem byla právě v knihtiskárně p. Kamila Kische - Trojana vydána za levný obnos K 5,- za kus. Jest povinností každého podpořiti vydání zakoupením výtisku, který jest a zůstane cennou pomůckou. *Benátky č. 26 z 8. 9. 1939*

Jak zdravíme

Obyvatelé Čech a Moravy zdraví symboly Říše /vlajku a prapor/ nebo při hraní státní hymny vestoje s odkrytou hlavou. Vztyčení ruky je dobrovolné, ale nepovinné /dle vyhlášky okresního úřadu/. *Benátky č. 26 z 8. 9. 1939*

Daleko nedojel

Michal Žukov, ruský běželec, odcizil dne 1. t.m., před hostincem u Čapků v Nových Benátkách kolo dělníku Ad. Čapkovi ze Zdětína. Poškozený brzy ztrátu zpozoroval a pronásledování zloděje dopadlo šťastně: byl dostižen ve Starých Benátkách a kolo mu bylo odebráno. O nezdařené krádeži uvažuje ve vazbě okresního soudu v Nových Benátkách. *Benátky č. 26 z 8. 9. 1939*

O posvícení...

Na benátské posvícení se hrnuli lidé ze všech stran. Jeden polní hlídač pospíchal do posvícenského ráje ještě o 2. hod. ranní. Došel však jenom na práh: ve Starých Benátkách u pivovaru sešel se s dvěma silně opivněnými kumpány, kteří se s ním rozdělili o své posvícenské veselí: jeden z nich mu vlepil takovou facku, že upadl a rozbil si hlavu. Byla prý to jediná posvícenská facka, která padla - ale stála za to, říká hlídač a slibuje, že štedrého dárce popožene před soud. *Benátky č. 27 z 15. 9. 1939*

Energická hospodyně

Dne 12. června t.r. přišel do bytu Frant. Vocáška v Brodcích n. Jiz. berní vykonavatel Josef Vaníček z Nov. Benátek, aby zde provedl prodej zabavené jalovice. Fr. Vocásek nebyl

doma a místo něho uvítala exekutora energická hospodyně 52letá Marie Vacková. Ta, jakmile se jí vykonavatel zmínil o vydání jalovice, počala mu spílati a pak hezky z blízka šermovat kusem prkna před obličejem, takže se Vaníček cítil natolik ohrožen, že raději od prodeje ustoupil. Šel si ovšem pro starostu, když se s ním ale vrátil zpět, našli domovní dveře zamčený a po Vackové nebylo ani památky. V těchto dnech ocitla se energická hospodyně před mladobol. kraj. soudem, který jí za její nepředložený čin vyměřil 2 měsíce těžkého žaláře, na šesti pouze podmínečně, neboť byla až dosud zachovalá. *Benátky č. 27 z 15. 9. 1939*

Benátčané v Radiorozhlase

V pondělí dne 2. října o 17.15 hodin uslyšíme v pražském rozhlasu našeho pěvce Fráňu Borovičku, který přednese několik krásných písní, z nichž jedna má za autora p. prof. Kische. U klavíru doprovází p. MUDr. Figar. Vystoupení benátských umělců v rozhlasu potrvá dvacet minut. *Benátky č. 29 z 29. 9. 1939*

Krádež

Ve Zdětíně odcizili neznámí pachatelé v noci na 26. t. m. z chlévku 8 hus. Zloději byli tak velkomyslní, že jednu husu v chlévku nechali - asi majiteli na posvícení. *Benátky č. 29 z 29. 9. 1939*

- před 40 lety -

Otevíráme pamětní síň bratří Bendů

Zítra, tj. v neděli 27. září, v 10 hodin dopoledne bude v Městském muzeu v Benátkách n. Jiz. slavnostní otevření pamětní síně bratří Bendů. Na zahájení bude účinkovat Vlasta Fabiánová, profesorka AMU, zasloužilá umělkyně, monolog, Marie Hlouňová, profesorka AMU, housle, Jitka Snížková, hudební skladatelka, cembalo, pěvecký sbor Foerster, diriguje Josef Havlíček. Úvodní slovo promluví Milan Poštolka, promovaný historik hudebního oddělení Národního muzea.

Bude to celostátně významná kulturní akce, neboť je to jediná pamětní síň těchto umělců, vysoce vážených i v NDR, kde nedávno byla slavnostně odhalena v Köstritz pamětní deska Jiřímu Antonínu Bendovi za účasti i zahraničních hostů. A právě Benátky budou bohatší o pamětní síň, která se důstojně přiřadí k pamětní síni Bedřicha Smetany a Tycho Brahe. Bude to další obohacení jednoho z nejkrásnějších muzeí ve Středočeském kraji. *Brousek č. 37 z 26. 9. 1964*

Přípravil Jaromír Polák

JAK TO VLASTNĚ S TĚMI ODPADY JE?

Valnou část odpadů, které naházíme do popelnice, by bylo možno znovu zpracovat a použít - tedy recyklovat. Má to však jednu podstatnou podmínku - využitelné složky je třeba už doma v kuchyni vytrít a pak uložit do správných kontejnerů.

Když při vaření naházíte do koše bez ladu a skladu igelitové pytlíky, slupky od brambor, pár papírů a do toho ještě suché kytky, obsah popelníku a rozbitou skleničku, už se nic z toho nebude moci použít. Vznikne ohavná směs, kterou je možné jen odvézt na skládku a zahrabat. Pokud si však člověk dá v kuchyni trochu práce, může zajistit, aby se jednotlivé složky komunálního odpadu dostaly do svých příslušných kontejnerů neznečištěné, a tedy použitelné.

Není nutné pořizovat si nějaké speciální barevné koše, které zabírají spousty místa. Stačí mít jednu plastovou tašku, do níž dáváme plastové pytlíky od zboží, PET lahve, kelímky od jogurtů a vůbec plasty, další pytlík na papírové sáčky, časopisy atd., a třeba krabici na sklo nebo krabice od džusů a mléka. Nashromážděný vytríděný odpad prostě jednou za čas hodíte do příslušného kontejneru. Tento systém má výhodu i v tom, že zabráníte, aby vám odpady doma začaly zapáchat. Kelímky atd. totiž není třeba nějak zvlášť umývat, dnešní recyklační provozy si s tím umějí poradit.

PET lahve je vhodné sešlápnout, protože zaberou méně místa, ale rozhodně není třeba odšroubovávat víčko.

Při odhazování vytríděných odpadů do barevných kontejnerů je třeba držet se pokynů, které jsou na nich obvykle umístěny: je-li na žlutém kontejneru napsáno „Pouze na PET lahve“ nebo jsou na ulici umístěny kontejnery na bílé a barevné sklo, mělo by být slušností tyto pokyny dodržovat. Není to totiž nějaký rozmar, ale technologické opatření.

Jistě si kladete otázku, proč je tak nutné odpady třídit přímo ve vaší kuchyni. Podívejme se tedy, co se s vytríděnými odpady dále děje.

Pokud „popeláři“ najdou v kontejneru na plast skutečně jen plasty a nikdo jim tam nevysype koš odpadů nebo nehodí mrtvou kočku, mají důvod k radosti. Takový kontejner je totiž vlastně naplněn cennou druhotnou surovinou, k jejímuž využití teď chybí jen pár kroků. Především se musí odvézt k dalšímu zpracování. K tomu slouží sběrové vozy, které často jeden den svážejí papír a druhý den třeba plast. Možná to je důvodem častého tvrzení „Oni to házejí zpět na jednu hromadu“. Jelikož je sběrový vůz velmi drahá záležitost, snaží se je firmy tímto způsobem co nejlépe využít.

Obsah kontejneru se zaveze na dotřídňovací linku, kde se z něho vyberou případné nežá-



Vytríděné odpady patří do barevných kontejnerů.

Foto poskytl Středočeský kraj

doucí příměsi a nevyužitelné odpady, které by ztěžovaly recyklaci (například z PET lahve se musejí pečlivě vybrat lahve vyrobené z PVC. Kdyby se totiž dostaly do recyklačního procesu, způsobily by značné technické obtíže).

Odpady se na lince roztřídí na jemnější složky. Tak třeba papír z kontejneru se dále rozděljuje na novinový papír, časopisy, karton a ostatní papír, z plastů se oddělují samostatné PET lahve (dělí se na barevné a bezbarvé) a ostatní směsný plast.

Firma nakládající s komunálním odpadem tyto vytríděné frakce prodává dalším zpracovatelům. Tím kryje své náklady na svoz a třídění. Každá složka neboli frakce má své vlastní další zpracování.

Z PET lahví se vyrábějí ze-

jména vlákna (spacíky, koberce, geotextilie) nebo barvy, z plastových pytlíků a fólií se dělají třeba zatravnovací dlaždice, sběrový papír je surovinou pro papírny, sklo a kovy se zpracovávají staletí známými postupy. V mnohých obcích se nově zavádí sběr nápojových kartonů (krabic od džusů a mléka), takzvaných tetrapaků. Z těch se získává vysoce kvalitní buničina, polyethylen a hliník, případně se z nich lisují stavební desky, využitelné jako izolace nebo ztracené bednění. Podmínkou k dalšímu využití ale je, aby jednotlivé složky byly co nejčistší. Platí, že čím má složka odpadu méně cizích příměsí, tím je její cena vyšší.

Jarmila Šťastná
(informační kampaň
Středočeského kraje,
redakčně kráceno)

Podzimní úklid - rozmístění kontejnerů

Pondělí 18. října 14.00 - 18.00 hod.

Pražská - Špejchar
Mladská - sběrné suroviny
nám. 17. listopadu
Jana z Dražic
Spojovací

Úterý 19. října 14.00 - 18.00 hod.

Františka Adámka
Dělnická
Kbel - bývalá váha
Platanová
V Olšinách

Středa 20. října 14.00 - 18.00 hod.

U Silvie
Kosinka
Raabova
U Vodárny
Tyršova

Čtvrtek 21. října 14.00 - 18.00 hod.

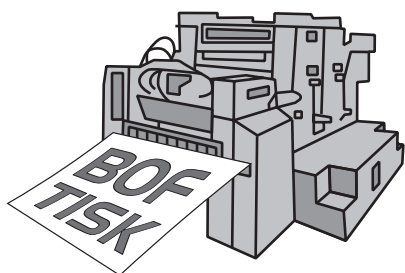
Obodř
Dražice - Ovčín
Dražice - Štěpnice
Dražice - u mostu

Do kontejnerů je zakázáno odkládat nebezpečný odpad - pneumatiky, lednice, televizory, lepenku apod.

**BOF
TISK**Marie Blechová
ofsetová tiskárna
NYMBURK

Vyrábíme:

knihy • časopisy • noviny • brožurky •
pohlednice • štítky na zboží • kalendáře •
desky na spisy • letáky • plakáty • propisovací
tiskopisy • hospodářské tiskopisy • dopisní
papíry • reklamní - firemní bloky • dodací listy •
svatební oznámení a další tiskoviny



Marie Blechová - ofsetová tiskárna
Potoční 1847, 288 02 Nymburk
Mobil: 737 419 930, tel./fax: 325 513 025
E-mail Nymburk: boftisk@mirnet.cz, <http://www.boftisk.cz>

AUTOŠKOLA
Miroslav KAKOS**Výuka auto-moto
pro skupiny
A/M, A, B, C, D, E**

Školení pro osvědčení
profesní způsobilosti řidiče

Příznivé ceny!
Možnost splátkové platby!

tel. 603 542 589
tel. 608 544 149

Husovo nám. 16
294 71 Benátky n. J.

17. listopadu 1378
(u ZŠ Pastelka)
293 01 Mladá Boleslav

Nové pojištění vozidel:
Česká podnikatelská pojišťovna, a. s.

www.autoskola-kakos.com



PANTER COLOR a.s.

Firma PANTER COLOR a.s.

si Vás dovoluje pozvat
do nově otevřených prostor VO a MO
areálu v Jiřicích
(na trase Benátky nad Jizerou - Lysá nad Labem),

kde na ploše 2 000 m² nabízíme veškerý sortiment barev
a laků, penetrací, tmelů, lepidel, stavebních materiálů,
autochemie, úklidových a čistících prostředků, a to vše
za ceny, o nichž se Vám ani nesnilo.

Otvírací doba : Po-Pá 8:00 - 17:00, So 8:00 - 11:00
Parkoviště v areálu
Tel: +420 325 575 416

Proto zveme všechny řemeslníky, malíře, chalupáře a
kutily včetně těch, kdo si chtějí třeba jenom natřít plot či
okno, do našeho

„KRÁLOVSTVÍ BAREV“

PANTER COLOR a.s.

Společnost PANTER COLOR a. s.

přijme

řidiče sk. C a skladníky

do velkoobchodu barev a laků
v Jiřicích.

Nabízíme zajímavou práci v novém,
pěkném prostředí, odpovídající ohodnocení,
zaškolení.

Požadujeme samostatnost a cílevědomost.

kontaktní osoby:

Kašpar tel.: 724 312 345

Vondroušová tel.: 286 006 992

**Obnovte bělost i kvalitu
Vašeho prádla
Odstraňte jeho dráždivost
pokožky
Zkuste prací koncentrát
WERRA**

Balení	PE sáček 0,5 kg		Taška 2,4 kg		Kýbl 7,0 kg		Pap. pytel 14,0 kg	
Cena	33,- Kč		130,- Kč		380,- Kč		690,- Kč	
Dávkování	50 g	60 g	50 g	60 g	50 g	60 g	50 g	60 g
Počet praní	10	8	48	40	140	116	280	233
Cena na 1 vyprání	3,30	4,12	2,70	3,25	2,71	3,27	2,46	2,96

Vyrábí a dodává :
DETA - výzkumný ústav spotřební chemie
Husovo nám. 61, 294 71 Benátky n. Jiz., ČR
Tel./fax +420 326 316 536; 326 316 326
E-mail : deta@deta-vusch.cz; www.deta-vusch.cz

ČESKÝ VÝROBCE - ČESKÉ CENY



Miroslav Duštíra
DUKAR

PODLAHY

- Vsypy pro průmyslové podlahy
- Spojovací můstek na beton
- Barevné nátěry na beton
- Samonivelační stěrky
- Hydroizolační program

FASÁDY

- Disperzní strukturální omítky
- Fasádní a interiérové barvy
- Soklové dekorativní mozaiky
- Zateplovací systém fasád
- Příslušenství pro zateplovací systémy
- Fasádní nářadí a doplňky
- Sanační materiály

Miroslav Duštíra Provozovna: tel./fax: 326 363 380
DUKAR Cukrovarská 294 infoline: 602 456 679
V Zahrádkách 337 294 71 Benátky n. J. e-mail: firma.dukar@seznam.cz
294 71 Benátky n. J.

NECHCEME BÝT NEJVĚTŠÍ, ALE NEJLEPŠÍ

Nový majitel „MONTREALU“ (bývalá závodní jídelna Carborundum Electrite, a. s.)
oznamuje

ZAHÁJENÍ PROVOZU JÍDELNY BEZ OBSLUHY „MONTREAL“

Výdej obědů v době od 11,30 hodin do 14,00 hodin

Cena obědů včetně polévky od 49 Kč

Týdenní jídelní lístek nabízí 6 druhů jídel, z toho je jeden druh jídla dietní.

Objednávky lze uskutečnit kdykoli na telefonním čísle: 326 766 229 (zároveň i číslo faxu),
604 980 367 a 731 283 117 - šéfkuchař

Objednávky na místě v době provozu, tj. od 11,30 do 14,00 hodin

Dodávku jídel si mohou objednat pro své zaměstnance i firmy

Od 4. října je v prostoru „Montrealu“ otevřena prodejna sypaných čajů, keramiky
a bylinných čajů Dr. Popova

Dále se nabízí možnost pronájmu společenského sálu, salonku včetně zabezpečení
dalších služeb s tím spojených

LYNX Virtuální pokojíček 2

AMD Sempron™ 2500+

Základní deska MSI, paměť 256MB DDR400, HDD 80 GB 7200rpm, grafická karta MSI FX5200-T128 DDR, TV tuner Leadtek WinFast s dálkovým ovládáním, DVD +- vypalovačka MSI DR-8A, síťová a zvuková karta 5+1, interní faxmodem, klávesnice, myš Microsoft. Software: Microsoft Windows XP Home, Microsoft Works 7.0 CZ, Nero 6.0 software pro přehrávání a stříhání videa, LYNX CD. Periferie v ceně: 17" monitor Sampo KM-718D, inkoustová tiskárna Canon i350, skener Canon LIDE20, reprosoustava Genius SP-G06S



Na splátky
bez navýšení!

24.990,-

vč. DPH za komplet



Splátkový prodej: 2.490,- akontace, 20 x 1.250,- Kč není třeba potvrzení o příjmu! Stačí dva doklady. Vyřízení do 15 minut.



Náměstí Bedřicha Hrozného 1737
Lysá nad Labem, 289 22
Tel: 325 553837 Fax: 325 553576
Info@jpc.cz www.jpc.cz
E-shop: http://obchod.jpc.cz
Otevírací doba 8:30-12, 13-17:30



INZERCE

Kadeřnictví u p. Cekotové nabízí každou středu modeláž nehtů a manikúru. Tel. 326 362 351, 603 839 419.

Půjčky neúčelové na cokoliv!!! Sjednání schůzky na sepsání smlouvy dle vašeho času. Tel. 604 758 145

NÁBYTEK-PAŘÍZEK
Výroba stylového nábytku na zakázku
kuchyně-obývací pokoje-ložnice-salony-pracovny-kanceláře

Tel. 326/316584
Mob. 602/257656

PaP - Vágnrova 94
Benátky n/Jiz. - 294 71

H&P podlahy KOMANDOR VESTAVĚNÉ SKŘÍNĚ

DŘEVĚNÉ A LAMINÁTOVÉ PLOVOUCÍ PODLAHY

- velký výběr z více než 40 druhů
- úpravy povrchů
- záruka na materiál 10 až 15 let
- bezkonkurenční záruka na práci 3 roky

VESTAVĚNÉ SKŘÍNĚ NA MÍRU

- dokonalé řešení úložného prostoru
- zrcadlové výplně
- široký výběr doplňků



Konzultace a zaměření ZDARMA

Ke každé zakázce DÁREK!

Staroměstské náměstí 18,

293 01 Mladá Boleslav

po - pá 8.30 - 17.00 hod.

tel./fax: 326 722 065, mobil: 608 560 041

Správa městských lesů

UPOZORŇUJE
na **VÝKUP ŽALUDŮ**, který probíhá
v **hájovně v Okrouhlíku**
od pondělí 20. září 2004
po telefonické dohodě na číslech
326 362 012 nebo **607 186 286**
Karel Bendl, vedoucí Správy městských lesů

CENÍK INZERCE

Základní formát A4, černobílé provedení:

Základní inzertní strana: 2.000,- Kč

Redakční strana: 3.000,- Kč

První a poslední strana: 4.000,- Kč

Řádková inzerce: 0,50 Kč za 1 úhoz,
při zvýraznění 100%
příplatek

Při dlouhodobé inzerci:

Za každé 3 měsíce - sleva 5 %

V případě zveřejnění po celý rok - sleva 20 %

Objednávky na adrese:

Miluše Petrová, Městský úřad, Zámek 49
294 71 Benátky nad Jizerou

Tel.: 326 375 326, tel./fax: 326 316 608

SUMIKEI

SLAVÍ ROK ÚSPĚŠNÉ VÝROBY

Japonská společnost Sumikei Czech s.r.o. zahájila v létě 2003 zkušební provoz. Rok svého působení v průmyslové zóně v Benátkách nad Jizerou oslavila Dnem otevřených dveří, který se uskutečnil 13. září 2004 ve výrobním závodě společnosti.

Japonští manažeři, kteří se podíleli na projektu Sumikei Czech, přijeli na tuto slavnostní akci z mateřského závodu Sumitomo Light Metal se sídlem v Nagoyi. Přítomni byli i zástupci dalších japonských společností, které se účastnily celkové výstavby a počátečního zprovoznění nového japonského závodu.

Ze společnosti Sumitomo Light Metal (SLM) byl přítomen pan Nobuaki Fujii, předseda představenstva této společnosti, který ve svém slavnostním projevu řekl: „Závod Sumikei je jako semínko, které bylo zaseto, vzklíčilo a bude potřebovat hodně péče, aby nadále zdárně rostlo a vyvíjelo se.“

Při této slavnostní příležitosti byly společně japonskými a českými manažery zasazeny stromy sakury a lípy, které budou navždy evokovat vzpomínku na společnou výstavbu japonsko - českého závodu.

Pozvání na slavnostní akci rovněž přijali zástupci města Benátek nad Jizerou, pan místostarosta Pavel Štifter, ze stavebního úřadu pan Marek Mařík a pan Karel Dvořák.

Ze společnosti CzechInvest přijeli svými slavnostními projevy popřát naší společnosti mnoho



Japonský a český management společnosti Sumikei Czech s. r. o.: zleva první řada - Yukihiro Maekawa, Katsuaki Masaki, Nobuaki Fujii, Katsuichi Kobayashi, Toyotaka Sato, Květoslav Toncar, zleva druhá řada - Yoichi Saito, Jan Požár, Miroslav Kočí, Šárka Rysová, Martin Foltá.

dalších úspěchů pan Radomil Novák, výkonný ředitel společnosti, a pan Josef Lébl, CEO konzultant.

Všichni pozvaní hosté popřáli společnosti Sumikei do budoucna mnoho úspěchů a splněná očekávání.

Pan Katsuaki Masaki, výkonný ředitel společnosti Sumikei Czech s.r.o., poděkoval všem přítomným hostům za čas, který si pro tuto mimořádnou událost udělali, za dárky, které společnost dostala, a za všechna přání, která pro naši společnost měli.

Po oficiální slavnostní části následovala zaměstnanecká party, kde nechybělo rožněné prasátko, sportovní aktivity pro zaměstnance a jejich rodinné příslušníky.

Společnost Sumikei zaměstnává v současné době přes 100 zaměstnanců, převážně z Benátek nad Jizerou a okolí. V souvislosti s rozšiřováním směnlosti a navyšováním výrobní kapacity hledá v současné době výrobní operátory a operátorky pro čtyřsměnný provoz.

Šárka Rysová, personální manažer





Fotografie poskytla společnost Sumikei Czech s. r. o.

Směnový mistr výroby

POZICE PODŘÍZENÁ: Výrobnímu manažerovi

Hlavním účelem pozice je řídit práce na extruzní, povlakovací a sekacích linkách, plánování a kontrola provozu a produkce výrobních linek. Řídit balící operace finálního výrobku a přípravu pro transport k zákazníkovi.

Hlavní zodpovědnost:

- Řízení výroby na všech výrobních linkách.
- Plánování produkce na výrobních linkách
- Kontrola plánu produkce na výrobních linkách
- Udržovat kvalitu výroby výrobních linek
- Řízení balících operací
- Kontrola a ověřování technologických metod
- Zaškolování nových operátorů

Požadavky:

- Zkušenosti s vedením lidí
- Předchozí praxe ve výrobním závodě
- SŠ technického zaměření
- Uživatelská znalost práce na PC
- Práce ve čtyřsměnném provozu

Operátor výrobní linky

POZICE PODŘÍZENÁ: Směnový mistr výroby

Hlavním účelem pozice je obsluha výrobní linky - CNC stroje.

Hlavní zodpovědnost:

- Zabezpečení plynulého výrobního procesu
- Kontrola kvality výrobku
- Sledování jednotlivých výrobních postupů a operací
- Balení výrobku podle předepsaných instrukcí
- Dodržování technologických postupů a metod
- Zaškolování nových operátorů

Požadavky:

- Zkušenosti s prací ve směnném provozu
- Předchozí praxe ve výrobním závodě
- Vyučení v oborech: strojní zámečnický, elektrikář, strojní mechanik, seřizovač nebo opravář zemědělských strojů podmínkou
- Základní znalost práce na PC
- Práce ve čtyřsměnném provozu

Očekáváme:

- Samostatnost, schopnost rychlého rozhodování
- Spolupráci při řešení problémů, plné pracovní nasazení
- Loajalitu, flexibilitu
- Zodpovědnost za řešení přidělovaných úkolů
- Individuální přispění k naplňování firemních cílů

Nabízíme:

- Práci v úplně novém závodě
- Práci na výrobních linkách, jež jsou plně automatizované
- Konkurenční prostředí zahraniční společnosti
- Systém benefitů společnosti
- Odpovídající plat

Zaujali jsme Vás? Pokud ano, těšíme se na Vaši osobní návštěvu v našem závodě na adrese:

Průmyslová 1010, Benátky nad Jizerou, abychom Vám ukázali naše výrobní prostory a seznámili Vás s výrobou.

Kontakty: personální oddělení: 326 570 410, 419, paní Olga Víchová, 602 559 407 Šárka Rysová, personální manažer

email: sarka.rysova@sumikei.cz

AKTUALITY Z BENÁTECKÉHO HOKEJE

Vítáme naše posily

Také v našem týmu se pochopitelně objevují pro sezonu 2004/2005 posily. V brance je to Martin Barek (hostování z Pardubic), v obraně Martin Holý, Aleš Pazdera (oba hostování z BK Mladá Boleslav) a Lukáš Keltyčka (hostování z Plzně) a v útoku Filip Špindler (rovněž hostování z Plzně), Tomáš Kadeřábek, Josef Rybín a Miloslav Kučera (všichni hostování z BK Mladá Boleslav). Posily v našem týmu samozřejmě v benáteckém dresu vítáme a přejeme jim, aby se jim v novém působišti dařilo k maximální spokojenosti. Naopak oproti uplynulé sezoně už v kádru nejsou Michal Láníček, Tomáš Hamara, Luboš Pindiak, Aleš Řezáč, Petr Kotýnek a Michal Pokorný. Co nejsrději vítáme v Benátkách také nového trenéra. Po Ludku Škaloudovi se trenérského žezla ujal Vladimír Lejsek, jeho asistentem zůstává Aleš Vladyka. Vladimíra Lejska jistě nemusíme zvláště představovat, jako hokejista hrával nejen v Mladé Boleslavi, ale také v našem klubu. Po trenérském působení v Mladé Boleslavi a v Nymburku se tak vrací „na místo činu“. Tentokrát v roli trenéra. I Láďovi pochopitelně přejeme hodně úspěchů s benáteckým hokejem.

Na slovíčko s Petrem Antalem

Klubové vedení se v letošní sezoně netají přáním bojovat o nejvyšší příčky v druholigové soutěži. Spokojenost v Benátkách panuje jak s letní přípravou na suchu, tak s přípravou na ledové ploše a s přípravnými duely. „Odehráli jsme skutečně kvalitní zápasy a prohráli pouze jednou na ledě prvoligové Kadaně. Na druhou stranu jsme dvakrát zdolali dalšího účastníka druhé nejvyšší soutěže Písek. Pokud jde o hráče, příjemně nejen mě překvapila trojice mladých hráčů z Mladé Boleslavi. Kučera, Rybín i Kadeřábek se prezentovali velmi dobrými výkony. Odehráli slušné zápasy a ukázalo se, že přišli do mančafu velice dobře připraveni,“ miní manažer HC Benátky Petr Antal.

Každopádně benátecký kádr je silný. A porovnání s loňskou sezonou? Je letošní mančaf silnější, než ten loňský? Asi jen těžko se dá srovnávat. Kromě sportovního umu navíc rozhoduje i trocha toho sportovního štěstí. „Musí také vše fungovat nejen na ledě, ale také samozřejmě v kabině. Jak už jsem ale zdůraznil, kádr máme podle mého názoru v Benátkách letos opravdu silný a chceme bojovat o příčky nejvyšší. Jednoduše řečeno - dostat se co nejdále to jen půjde. Jde nám o to, aby byli spokojeni nejen diváci, ale i sponzoři a nakonec i město Benátky, které svými výkony na ledě reprezentujeme,“ uvědomuje si Petr Antal.

Trenér je s přípravou spokojen

Spokojen s průběhem přípravy byl nový trenér HC Benátky Vladimír Lejsek. „Příprava byla určitě pozitivní. Prohráli jsme pouze jednou a ukázala nám celou řadu věcí. Samozřejmě ale nechci, aby to vyznělo, že všechno je ideální. Ještě máme rozhodně co zlepšovat. Tým je ale bezesporu kvalitní, což kluci potvrdili výhrou 4:2 v Jablonci.“

Premiérové vystoupení před domácím publikem pak bude mít pro nového kouče pikantní příchuť. Poslední tři roky totiž právě Nymburk trénoval. „Určitě to bude derby, jak se patří. Věřím, že v hojném počtu přijdou diváci a vytvoří nám skvělé prostředí a dobrou atmosféru. A co říci na adresu soupeře? Nymburk během letní přestávky svůj tým posílil, je to kvalitní soupeř a čeká nás těžký zápas. Věřím však, že předvedeme kvalitní výkon a po skončení zápasu pro nás výsledek bude příznivý,“ dodal Vladimír Lejsek.

Do soutěže s kvalitním týmem

Slovo při premiérovém domácím zápase benáteckých hokejistů dostává také prezident klubu PhDr. Bohumil Bartoň. První otázka směřovala ke složení našeho mužstva:

„Domnívám se, že se nám opět podařilo, stejně jak tomu bylo v minulých letech, dát dohromady velice silné mužstvo. Jako vedení jsme před tým předstoupili a řekli, že pokud bude dobré vnitřní klima, měl by se opakovat výsledek z uplynulých sezon. Já osobně jsem například velice rád, že v kádru je brankář Barek. Při premiérovém utkání v Jablonci byl absolutní jedničkou. Vyřešil celou řadu ošemetných situací. Myslím si, že i poskládání jednotlivých formací se jeví jako optimální. Jinak bych byl rád, kdybychom doma podávali dobré výkony a na benátecký zimní stadion chodilo

co nejvíce diváků. A konkrétní cíle? Tím prvním je pochopitelně probjout se z co možná nejlepší pozice do play-off. Pak se uvidí.“

Bohumil Bartoň také odpověděl na otázku, co očekává od dnešního derby s Nymburkem. „Je to klasické derby a věřím, že právě proto přijde do hlediště hodně lidí. Zvláště naši diváci by měli být namlsáni po vítězství v Jablonci. Chtěl bych, abychom se doma prezentovali dobrým výkonem a vytvořili si hned ze začátku dobrou výchozí pozici aby byl klid v mančafu,“ dodal Bohumil Bartoň.

Výsledky z přípravy

HC Benátky - Písek 4:1 (1:1, 1:0, 2:0); Mácha, Zajíček, Kocman, Jakeš. **HC Benátky - Jablonec 5:2 (1:1, 1:1, 3:0);** Vasilev 2, Kocman, Jakeš, Kadeřábek. **HC Benátky - Chur 2:2 (1:1, 1:1, 0:0);** Kocman a Klaban. **Hvězda Praha - HC Benátky 2:4 (1:1, 1:2, 0:1);** Jakeš, Vasilev, Harmlík, Zajíček. **HC Benátky - Hvězda Praha 5:1 (1:0, 3:0, 1:1);** Keltyčka, Kadeřábek, Špindler, Vasilev, Hart. **Písek - HC Benátky 2:4 (0:0, 0:3, 2:1);** Jakeš, Hlaváč, M. Kučera, Řezáč. **HC Benátky - Klatovy 3:3 (1:2, 1:0, 1:1);** Pešek 2, Zajíček. **Kadaň - Benátky 6:0 (4:0, 0:0, 2:0).** **Benátky - Lillehammer 2:2.**



V rámci oslav 70. výročí založení benáteckého hokeje sehráli 10. srpna přátelský zápas Sparta Praha a vítěz Ruské ligy Metalurg Magnitogorsk.

Foto Emilie Jeřábková

Hokejová mládež ve výsledcích

Žákovské celky HC Benátky startují v letošní sezoně v žákovské lize. Je proto na místě se za dosavadními výsledky ohlédnout. A jak si naši nejmenší výsledkově v konfrontaci s ostatními soupeři vedou a vedli, ukazuje následující přehled.

9. třída: HC Benátky - Trutnov/Nová Paka 6:3, Jablonec - HC Benátky 3:1, HC Benátky - HC Dvůr Králové/Náchod 3:5, Hradec Králové - HC Benátky 8:1, HC Benátky - Kolín 3:6, HC Benátky - Letňany 4:3.

8. třída: HC Benátky - Trutnov/Nová Paka 5:2, Jablonec - HC Benátky 12:5, HC Benátky - HC Dvůr Králové/Náchod 2:6, Hradec Králové - HC Benátky 22:3, HC Benátky - Kolín 3:7, HC Benátky - Letňany 4:2.

7. třída: Trutnov/Nová Paka - HC Benátky 3:4, HC Benátky - Jablonec 6:2, HC Dvůr Králové/Náchod - HC Benátky 0:18, HC Benátky -

Hradec Králové 1:6, Kolín - HC Benátky 15:0, Letňany - HC Benátky 5:4.

6. třída: Trutnov/Nová Paka - HC Benátky 6:1, HC Benátky - Jablonec 5:4, HC Dvůr Králové/Náchod - HC Benátky 4:4, HC Benátky - Hradec Králové 2:9, Kolín - HC Benátky 2:4, Letňany - HC Benátky 5:4.

5. třída: HC Benátky - Mělník 5:1, Kolín - HC Benátky 3:0, HC Benátky - Jablonec 5:1, Nymburk - HC Benátky 3:3.

4. třída: HC Benátky - Mělník 10:0, Kolín - HC Benátky 5:3, HC Benátky - Jablonec 7:2, Nymburk - HC Benátky 2:4.

Na úvod vítězství v Jablonci 4:2 (1:0, 1:1, 2:1)

Úspěšný vstup do druholigové soutěže mají za sebou hokejisté HC Benátky. Svěřenci trenéra Vladimíra Lejska totiž dokázali v úvodním kole třetí nejvyšší domácí soutěže zvítězit v Jablonci 4:2 (1:0, 1:1, 2:1). Mezi střelce se postupně zaplali Zajíček, Hlaváč, Svoboda a Špindler. Začátek zápasu patřil hostujícímu mužstvu, které si vytvořilo také slibné šance. Jednu z nich Benáčeťi také proměnili ve vedoucí gól.

Tradiční derby skončilo na našem ledě i po prodloužení smírně

HC Benátky - Nymburk 1:1, po prodl. (0:0, 1:0, 0:1-0:0)

Benáčeťi hokejisté nastoupili k domácí premiéře v letošním ročníku druholigové soutěže s přáním navázat na vítězství v Jablonci. Nakonec ale tradiční derby dvou středočeských celků skončilo i po prodloužení nerozhodným výsledkem 1:1. Hosté se ukázali jako kvalitní protivník a našim nejlepším hráčem byl gólman Barek.

Po vyrovnané první třetině šly Benátky do vedení, když se v přesilovce střelecky prosadil Svoboda. Ještě předtím jsme se však nedokázali prosadit dokonce ve dvojnásobné přesilovce. Následně hru rozkouskovala řada vyloučených. V závěrečné části hosté vyrovnali zásluhou Langera. Gólu předcházela střela veterána Kosejka. Ten napráhl od modré, Barek stačil jen vyrazit a Langer střelou k tyči srovnal na 1:1. Blízko k vítězství však nakonec přeci jen měli naši hokejisté. Jenže tři vyloučené šance jsme neproměnili, hosty rovněž podržel gólman Krepina. Rozuzlení nepřineslo ani nastavení, kde nás opět podržel skvělým výkonem Barek.

Pavel Štěpánek bojoval v Děčíně o svůj život Děčín - HC Benátky 1:3 (0:1, 0:0, 1:2)

Ve třetím kole druholigové soutěže hokejistů Benátky sice dokázaly zvítězit v Děčíně 3:1. Rádost z vítězství ale tentokrát vůbec nebyla. V závěru utkání totiž šlo o život. Na benáčekské střídačce totiž zkolaboval po předchozím zásahu hokejkou Pavel Štěpánek. Děčínský lékař mu pak zachránil život, když ke slovu musely přijít i oživovací pokusy. Pavla totiž postihla zástava srdce.

Pokud jde o zápas samotný, benáčeťi hokejisté podle asistenta Aleše Vladyky podali dobrý výkon. Hosty podrželi také oba brankáři Barek i Mařík (ve 33. minutě mu-

sel být Barek střídán kvůli zranění po srážce s domácím hráčem a jeho obličej „ozdobily“ čtyři stehy). „Byli jsme lepším mužstvem a pokud se domácí dostali do hry, bylo to po našich individuálních chybách“, pravil Aleš Vladyka a zároveň dodal: „Jistě ale chápete, že za situace, která se stala, šlo o vítězství stranou a je pro nás po skončení děčínského zápasu druhoradé. Nejdůležitější ze všeho bylo, aby se Pavel Štěpánek dostal do pořádku.“

K inkriminovanému okamžiku došlo v samém závěru zápasu. „Pavel po zákroku soupeře přijel na střídačku, stěžoval si na nevolnost a motala se mu hlava. Asi po čtyřech minutách na střídačce zkolaboval, došlo u něj k zástavě srdce. Skvělou práci pak odvedl děčínský lékař, který díky oživovacím pokusům Pavla přivedl zpět k vědomí“, líčil nepříjemný zážitek Aleš Vladyka. Celá událost se odehrála v době, kdy do závěrečné sirény chybělo 80 vteřin.

„Pochopitelně se moment podepsal na hráčích obou týmů. Domácí se pak zachovali fair-play a zbývající čas si jen přihrávali puk ve svém obranném pásmu. Nikdo už prostě na hokej neměl ani pomyslení a přijali to také i děčínská diváci“, uvedl benáčekský manažer Petr Antal.

Také na mosteckém ledě jsme dosáhli na vítězství Most - HC Benátky 2:3 (0:0, 1:1, 1:2)

První příčku tabulky si ve skupině Západ nadále drží hokejisté HC Benátky. V sobotním utkání totiž svěřenci trenérské dvojice Vladimír Lejsek - Aleš Vladyka zvítězili v Mostě nad domácím Baníkem 3:2.

V těžkém utkání jsme potvrdili vedoucí postavení v tabulce HC Benátky - Kobra 5:3 (2:0, 2:2, 1:1)

Vedoucí příčku ve skupině Západ si udrželi po pátém odehraném kole hokejisté HC Benátky. Na domácím ledě jsme totiž dokázali zdolat Kobru Praha. Pro svěřence trenérské dvojice Vladimír Lejsek - Aleš Vladyka to ale nebylo jednoduché utkání. Vždyť například v benáčekské sestavě absentovala hned čtveřice hráčů. Zatímco David Hart byl mimo republiku, trojlístek marodů Pavel Štěpánek, Lukáš Zajíček a Jiří Klikar přihlížel těžkému zápasu na tribuně. K marodům pak po skončení první třetiny přibyl i brankář Barek, a tak musel do druhé dvacetiminutovky nastoupit na led náhradní gólman Mařík.

Na slovíčko s benáčekskými marody

Tři hráči HC Benátky usedli při utkání s Kobrou Praha pouze do hlediště - Pavel Štěpánek, Lukáš Zajíček a Jiří Klikar. Pro nás to byla příležitost požádat je o krátký rozhovor a o vysvětlení, jak na tom všichni po zdravotní stránce jsou.

„Mám natažené postranní kolenní vazy“, ujal se jako první slova Lukáš Zajíček a pokračoval: „Nedohrál jsem doma zápas s Nymburkem, lékaři mi naordinovali čtrnáctidenní pauzu. Už bych to chtěl ale zkusit naskočit do přípravy a rád bych se právě při dalším domácím zápase proti Slanému opět objevil v benáčekské sestavě. Samozřejmě za předpokladu, že koleno nebude bolet a dovlí mi hrát. A jaký je to pocit dívat se na hokej z tribuny? Upřímně řečeno, raději bych hrál. To je pochopitelné, než jen koukal z hlediště. Pochopitelně jsem přál klukům, aby jim to hrálo. Navíc se Benátkám podařil vstup do letošního ročníku druholigové soutěže. Kdyby nám forma vydržela, bylo by to dobré. Alespoň z nás soupeři mají respekt a vypadá to dobře. Je vidět, že právě tato skupina třetí nejvyšší soutěže je slabší, než skupina, kterou jsme hráli třeba loni.“

Pozvání k redakčnímu diktafonu

přijal také Jiří Klikar. I on dostal prostor k tomu, aby se zmínil o důvodu své absence. „Dva týdny už jsem vlastně hrál s mírně nataženým svalem a právě natažený sval mě vyřadil ze hry. A jak dlouhá bude absence? To nikdo nedokáže říci. Možná deset dní, ale třeba také pět týdnů. Předpokládám ale, že bych to zhruba za týden zkusil na ledě. Věřím, že to bude dobré. Zatím musím být v absolutním klidu. A pohled z hlediště? Pro každého je to nepříjemné a ani já nejsem v tomto směru výjimkou.“

Na závěr jsem si nechal Pavla Štěpánka. V Děčíně bojoval o život, kdy v závěru zápasu zkolaboval, lékař mu musel provést masáž srdce, aby ho přivedl zpět k vědomí. A aktuální situace? „Nemohu posloužit žádnou zásadní informaci. Zatím mi nikdo nic nedokázal říci. Mám k dispozici snímky z „cétéčka“ a z „magnetorezonance“ a čeká mě prohlídka v pražské nemocnici na Homolce. A co si pamatuji z děčínského zápasu? Všechno až do okamžiku, než jsem na střídačce zkolaboval.“

Tolik aktuální pohled na zdravotní stav hráčů, které trenér Vladimír Lejsek a Aleš Vladyka neměli k dispozici.

II. Liga - jak se bude hrát

Hokejisté HC Benátky startují v letošní sezoně ve skupině Západ, což je oproti letům minulým změna. Samotný systém ligy zůstává stejný. Dvanáct účastníků hraje základní část dvoukolově každý s každým, následuje dvoukolově nadstavbová část sudá - lichá (podle umístění v základní části). Do play-off postupuje osm nejúspěšnějších celků skupiny Západ, které budou křížem nasazeny proti nejúspěšnějším týmům skupiny Střed. Play-off se hraje na tři vítězné zápasy, dva nejlepší z play-off skupin Západ

a Střed společně s nejlepším týmem skupiny Východ postupují do baráže o I. ligu. Týmy na 9. - 12. místě po nadstavbové části sehrají dvoukolově každý s každým skupinu o udržení. Poslední celek sestupuje do baráže o udržení ve II. lize, kde bude bojovat s vítěznými celky z kvalifikace vítězů regionů o účast ve II. lize v dalším ročníku. Také bodování zůstává stejné jako v loni. Za vítězství v normální hrací době mužstvo získá 3 body, za remízu každé z týmů bod jeden a za vítězství v prodloužení body dva.

LOS HC BENÁTKY - ZÁKLADNÍ ČÁST

Sobota 11.9.17.00	Jablonec - HC Benátky
Sobota 18.9.	17.00 HC Benátky - Nymburk
Středa 22.9. 18.00	Děčín - HC Benátky
Sobota 25.9.17.00	Most - HC Benátky
Úterý 28.9. 17.00	HC Benátky - Kobra Praha
Neděle 3.10.	17.00 Louny - Benátky
Středa 6.10.	18.00 HC Benátky - Slaný
Sobota 9.10.	17.00 HC Benátky - Teplice
Středa 13.10.	18.00 Benátky - Klášterec
Sobota 16.10.	18.00 Hvězda Praha - HC Benátky
Středa 20.10.	18.00 HC Benátky - Sokolov
Sobota 23.10.	17.00 HC Benátky - Jablonec
Neděle 31.10.	17.00 Nymburk - HC Benátky
Středa 3.11.18.00	HC Benátky - Děčín
Sobota 6.11.	17.00 HC Benátky - Most
Středa 10.11.	18.00 Kobra Praha - HC Benátky
Sobota 13.11.	17.00 HC Benátky - Louny
Středa 17.11.	17.00 Slaný - HC Benátky
Sobota 20.11.	16.00 Teplice - HC Benátky
Středa 24.11.	18.00 Klášterec - HC Benátky
Sobota 27.11.	17.00 HC Benátky - Hvězda Praha
Středa 1.12. 18.00	Sokolov - HC Benátky

25. ročník Běhu zámeckým parkem

Letošní jubilejní 25. ročník Běhu zámeckým parkem, který se konal ve čtvrtek 30. září, byl zároveň prvním, do něhož se v rámci benáteckého školství zapojili i ti nejmladší – deset dětí z Mateřské školy města Benátky nad Jizerou. Pozvání pořadatelské Základní školy Husovo náměstí k účasti na letošním roční-

ku přijaly kromě uvedené mateřské školy též ZŠ Pražská, ZŠ Dolní Slivno, ZŠ Čachovice, ZŠ Předměřice nad Jizerou a ZvŠ Benátky nad Jizerou.

Běžeckého závodu se zúčastnili i žáci z partnerského města Reinsdorf v SRN. Do Benátek přijelo celkem šest reinsdorfských žáků do-

provázených třemi učiteli. Němečtí a benátečtí školáci strávili po náročném závodě příjemný večer. Rozdílná rodná řeč nebyla překážkou k vzájemnému dorozumění – někteří naši žáci se učí německy, naši i reinsdorfské školáci se pak učí anglický jazyk. Využívány byly i jiné dorozumívací prostředky.

Redakční rada Zpravodaje Benátecka blahopřeje žákům a žákyním, kteří se svými sportovními výkony umístili na předních místech, i všem ostatním, kteří závod běželi. Do dalších ročníků přejeme pořadatelům hodně závodníků, štědré sponzory a pěkné počasí. *-red-*



Běh předškoláků



Rozběh chlapců 1. ročníků



Předškoláci na stupních vítězů



Soustředění před závodem



Rozběh děvčat z 1. ročníků



Rozběh dívek IV. kategorie



1. ročníky na stupních vítězů - dívky



1. ročníky na stupních vítězů - chlapci



Oba vítězné poháry si odnesla ZŠ Pražská

Fotografie Jana Vernerová

Rozhovor s některými závodníky z naší školy:

Trénovali jste na BZP?

Saša: Ano, předtím jsem běhala.

Petr: Ano, s mojí maminkou, která dříve také běhala, jsem trénoval už od prázdnin.

Míša: Ano.

Báli jste se před během?

Saša: Ne nebála jsem se.

Petr: Ne, moc jsem se nebál.

Míša: Bála jsem se jen těsně před závodem.

Zdála se vám trať krátká nebo spíš dlouhá?

Saša: No, spíš krátká.

Petr: Krátká.

A co jste za vaše umístění dostali?

Saša: Diplom, medaili a míček.

Petr: Knížku, fixy, blok, medaili a diplom.

Míša: Foták, batoh, diplom a medaili.

*Ptaly se Bára Menčíková,
Jana Khýnová a Eliška Židková,
8. A. ZŠ Husovo nám.*

SEZNAM SPONZORŮ

PIGEON
ELEKTRO HORČIC
AUTOKOMPLEX MENČÍK
ČESKÁ SPOŘITELNA
AVE
MICHAL VERNER
DZD DRAŽICE
HC BENÁTKY
HC Kladno
ELEKTRO ĎÁBLICE
APS SERVIS LYSÁ NAD LABEM
ELEKTRO PBK
VŠEOBECNÁ
ZDRAVOTNÍ POJIŠŤOVNA
ZDRAVOTNÍ POJIŠŤOVNA ŠKODA
DETA – ING. NOVÁK
LÉKÁRNA VIOLA
LÉKÁRNA NA NÁMĚSTÍ
MTC DOZA
STŘELEČEK MEČEŘÍŽ
BRICHOVY POTRAVINY
TOP COMPUTER
KANTORSPOORT
PAPÍRNICTVÍ SEJKORA
POTRAVINY - JIST
KNIHA NA BURSE
DARY, DÁRKY, DÁREČKY
DROGERIE - OSSENDORFOVÁ
PAPÍRNICTVÍ JENČOVÁ
SKLENÁŘSTVÍ HAJNÝ
NÁTĚRY VELEBA
ARANŽOVÁNÍ KVĚTIN
- POLÁKOVÁ

Výsledky

I. kategorie – dívky

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1. Tereza Uřidilová | ZŠ Pražská Benátky n.J. |
| 2. Kristýna Tejklová | ZŠ Pražská Benátky n.J. |
| 3. Eliška Farkasová | ZŠ Husovo n. Benátky n.J. |

II. kategorie – dívky

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. Veronika Brachtířová | ZŠ Husovo n. Benátky n.J. |
| 2. Saša Penzkoferová | ZŠ Husovo n. Benátky n.J. |
| 3. Kristýna Šestáková | ZŠ Pražská |

III. kategorie – dívky

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Michaela Teubnerová | ZŠ Husovo n. Benátky n.J. |
| 2. Karásková Vendula | ZŠ Husovo n. Benátky n.J. |
| 3. Petra Procházková | ZŠ Pražská Benátky n.J. |

IV. kategorie – dívky

- | | |
|---------------------|---------------------------|
| 1. Petra Stehlíková | ZŠ Pražská Benátky n.J. |
| 2. Eliška Palánová | ZŠ Pražská Benátky n.J. |
| 3. Hana Koutská | ZŠ Husovo n. Benátky n.J. |

V. kategorie – dívky

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1. Tereza Krejčíková | ZŠ Husovo n. Benátky n.J. |
| 2. Markéta Novotná | ZŠ Pražská Benátky n.J. |
| 3. Michaela Krausová | ZŠ Pražská Benátky n.J. |

I. kategorie – chlapci

- | | |
|--------------------|---------------------------|
| 1. Petr Šodek | ZŠ Husovo n. Benátky n.J. |
| 2. Jan Votoupal | ZŠ Pražská Benátky n.J. |
| 3. Filip Roudnický | ZŠ Předměřice n. J. |

II. kategorie - chlapci

- | | |
|-------------------|-------------------------|
| 1. Štěpán Krýda | ZŠ Pražská Benátky n.J. |
| 2. Vojtěch Havlas | ZŠ Pražská Benátky n.J. |
| 3. Martin Tott | ZŠ Pražská Benátky n.J. |

III. kategorie - chlapci

- | | |
|--------------------|---------------------------|
| 1. Pavel Vraník | ZŠ Pražská Benátky n.J. |
| 2. Salim Tounkara | ZŠ Husovo n. Benátky n.J. |
| 3. Tomáš Rambousek | ZŠ Husovo n. Benátky n.J. |

IV. kategorie – chlapci

- | | |
|-----------------|---------------------------|
| 1. Radek Hrabák | ZŠ Pražská Benátky n.J. |
| 2. Jan Kraus | ZŠ Pražská Benátky n.J. |
| 3. Roman Pexa | ZŠ Husovo n. Benátky n.J. |

V. kategorie – chlapci

- | | |
|-------------------|-------------------------|
| 1. Petr Čáp | ZŠ Pražská Benátky n.J. |
| 2. Jakub Strejček | ZŠ Čachovice |
| 3. Josef Pečenka | ZŠ Pražská Benátky n.J. |

Z FLORBALU

Sportem proti drogám

V pátek 17. září v klubovně TJ Sokol probíhala beseda s oddílem žáků a juniorů na téma návykových látek a jejich následků. Vedla ji pracovnice Občanského sdružení Elianna Mladá Boleslav, a aby neměli chlapi zábrany k otevřeným otázkám na dané téma, konala se bez přítomnosti trenérů. Výsledek besedy byl účastníky hodnocen velice kladně a na základě jejich reakcí uvažuje vedení Sokola o uspořádání dalších podobných akcí.

Nejmladší florbalisté zahájili sezonu

V sobotu 18. září se v Benátkách nad Jizerou konal druhý ročník florbalového turnaje žáků, kterého se zúčastnilo 75 mladých hráčů z Liberecka, Mladoboleslavska a Jablonecka. Náš oddíl postupuje do dalších bojů z druhého místa se ztrátou dvou bodů na vedoucí celek. Tomáš Keller byl druhým nejlepším střelcem turnaje. Závěrem děkujeme všem hráčům, trenérům a pořadatelům za skvělou atmosféru a perfektní průběh turnaje.

Jiří Lhot'án st.

Fotbalisté obsadili po šesti utkáních devátou příčku

Benátečtí fotbalisté se po výborném vstupu do soutěže, kdy zvítězili na horké půdě v Kosmonosích, představili poprvé domácím divákům v zápase s Litolí, která se netají s postupovými ambicemi. Před návštěvou asi 350 diváků sehráli naši hráči nešťastný zápas a po několika šancích, které neproměnili, přišel trest v podobě gólu v naší síti, který se již nepodařilo vyrovnat.

V dalším utkání, tentokrát na soupeřově hřišti v Kosořicích, benátečtí opět zopakovali výkon z Kosmonos a zvítězili 2:0. Ve čtvrtém utkání hostili Libodřice a 250 diváků čekalo, že tentokrát napraví předešlé utkání na domácím hřišti a zvítězí. Opak však byl pravdou. Po několika gólových šancích a jasné převaze, vstřelili gól a ujali se vedení 1:0. V závěru zápasu však jejich soupeř vstřelil dvě branky a benáteckým fotbalistům i jejich fanouškům zbyly opět oči pro pláč.

Ve třetím utkání na soupeřově hřišti naši podlehli ve Voticích 4:2

a všichni hráči i vedení družstva si uvědomovali, že v utkání se Slávií Jesenice hraném opět doma, už musí bodovat. Jesenice se představila jako výborný soupeř a po chybách našich už vedla 2:0. Ve druhém poločase se naši zlepšili a podařilo se jim nepříznivý stav

alespoň vyrovnat (Bohdan, Macura).

Mužstvo je zatím v soutěži na celkem slušné deváté příčce, ale prvních 6 utkání napovědělo, že každý zápas bude velice těžký a aklimatizace v I. A. třídě nebude snadná.

Miroslav Bohdan



Poslední domácí utkání s Jesenicí skončilo nerozhodně 2:2.

Foto Jana Nejedlý

1. liga volejbalistů startuje



V pátek a sobotu 1. a 2. října začala prvními zápasy v hale u internátu druhá nejvyšší soutěž volejbalistů. Tento ročník se bude odlišovat od minulých sezon, a to hlavně díky změně systému. V zimě a na jaře čeká na volejbalisty play-off.

Do nové soutěže vstoupilo benátecké družstvo s mírně pozměněným kádrem. Benátky budou reprezentovat nahrávači Pavel Sýkora a Pavel Hrouda, univerzálové Marek Dlouhý a Zdeněk Kaláb, blokaři Mírek Žmuda, Pavel Starý, Kamil Tuček a David Staněk, smečari Vladimír Němeček, Martin Ticháček a líbero Václav Němeček

Mgr. Vladimír Němeček

Správa sportovních zařízení upozorňuje na VEŘEJNÉ BRUSLENÍ

Každou sobotu a neděli v době od 13.30 do 15.30 hodin.
Vstupné: 20,- Kč.

Benátecký pohár v kulečnicku - výsledky 4. a 5. kola 6. ročníku

4. kolo

Penzion Lipník 3	volný los
K-69 Benátky - City Benátky	6:1
Penzion Lipník 2 - Bašta DUNS Benátky	3:3
Děravý koule Krnsko - Marná snaha Benátky	2:4
Profi Benátky - DUNSBEER Benátky	3:4
Křivý Tága Benátky - Penzion Lipník 1	4:5

5. kolo

Křivý Tága Benátky	volný los
Penzion Lipník 1 - K-69 Benátky	3:3
DUNSBEER Benátky - Penzion Lipník 3	7:1
Marná snaha Benátky - Profi Benátky	2:3
Bašta DUNS Benátky - Děravý koule Krnsko	6:1
City Benátky - Penzion Lipník 2	1:3

TABULKA PO 5. KOLE

Poř. Tým	záp.	v	r	p	k	bod	skóre
1. Bašta DUNS Benátky	5	4	1	0	0	4	25:9
2. DUNSBEER Benátky	5	4	0	1	0	13	22:15
3. Penzion Lipník 1	5	3	1	1	0	12	24:12
4. Penzion Lipník 2	4	3	1	0	0	11	15:7
5. Křivý Tága Benátky	4	3	0	1	0	10	20:8
6. K69 Benátky	5	2	1	2	0	10	17:14
7. Marná snaha Benátky	5	2	0	3	0	9	19:13
8. Profi Benátky	4	2	0	2	0	8	11:14
9. Děravý koule Krnsko	4	0	0	4	0	4	6:22
10. Penzion Lipník 3	4	0	0	4	0	4	3:25
11. City Benátky	5	0	0	4	1	4	6:29